

9086 4

# Der Karneval in Rom

Operette in 3 Akten von J. Braun.

(Gesangstext von Rich. Genée.)

Musik von

# Johann Strauss,

K.K. Hofballmusik-Director.

Klavierauszug für Gesang und Piano.

23,598.

Pr.  $\frac{\text{Fl. 7 20 Mkr.}}{\text{Mk. 12. —}}$  netto.

Eigenthum des Verlegers.



Eingetragen in das Vereins-Archiv.

**WIEN, FRIEDRICH SCHREIBER,**  
K K Hof-Kunst- und Musikalienhandlung.

(vormals C. A. SPINA.)

Petersburg: Filiale.

Medaille 1. Classe der Pariser Welt-Industrie-Ausstellung 1875. Verdienst-Medaille der Wiener-Weltausstellung.

ST. PETERSBURG, A. BÜTTNER.

Lith. Anst. v. G. G. Roder, Leipzig.

# INDEX.

---

	Pag.
Ouverture .....	3

## I. ACT.

Nº 1. Indroduction: „Vom Thale drunten klinget“ .....	10
Nº 2. Duettino: „Maler wandern gerne“ (RAFAELI-HESSE) .....	25
Nº 3. Duett: „Nicht länger duld' ich dieses“ (GRAF-GRÄFIN) .....	29
Nº 4. Finale I: „Ja noch in dieser Stunde“ .....	39

## II. ACT.

Nº 5 u. 6. Indroduction, Chor und Lied: „Weltberühmtes Rom“ .....	65
Nº 7. Arie mit Chor: „O seht den frommen Pilgersmann“ .....	77
Nº 8. Quintett: „Ich geh' hinüber in das Haus“ .....	83
Nº 9. Duett: „Ein Künstler also willst du werden?“ (MARIE-ARTHUR) .....	102
Nº 10. Ensemble: „Wenn die Abendglocken hallen“ .....	112
Nº 11. Lied: „Versteß ich noch nicht“ (MARIE) .....	118
Nº 12. Finale II: „Champagner her“ .....	122

## III. ACT.

Nº 13. Entre-act .....	153
Nº 14. Quartett: „Schönste aller Frauen“ (MARIE-GRAFIN-ARTHUR-GRAF) .....	154
Nº 15. Duett: „Von jenen Damen allen“ (MARIE-ARTHUR) .....	167
Nº 15 <sup>a</sup> Marcia .....	172
Nº 16. Finale: „Carneval, dich preisen wir“ .....	173

---

OUVERTURE.

3

Chord  
Spind  
M. 1  
1875  
59126  
copy 2  
Johann Strauss.

Vivo.

Piano.

*ff*

Moderato.

*p*

4 Tempo I.

First system of musical notation, marked *ff*. The music is in 4/4 time, featuring a complex, rhythmic melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand. The key signature has one sharp (F#).

Moderato.

Second system of musical notation, marked *Moderato.* and *p*. The tempo is slower than the first system. The melody in the right hand is more melodic, and the left hand features a steady eighth-note accompaniment.

Third system of musical notation, marked *cresc.*. The music continues with a gradual increase in volume and intensity.

Fourth system of musical notation, marked *più cresc.*. The music continues with a further increase in volume and intensity.

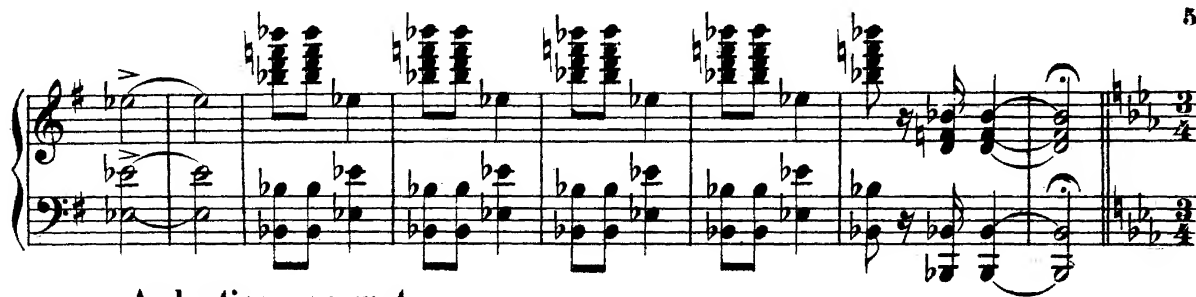
Fifth system of musical notation, marked *ff*. The music reaches a point of high volume and intensity.

Più mosso.

Sixth system of musical notation, marked *accelerando* and *ff*. The tempo is increasing, and the volume is at its peak.

Seventh system of musical notation, marked *ff*. The music continues with high volume and intensity.





Andantino con moto.

*a tempo*



Poco animato.



## Allegro non troppo.

The musical score consists of seven systems of staves, each with a treble and bass clef. The key signature is one sharp (F#). The tempo is marked "Allegro non troppo." at the beginning. The score includes various musical notations such as eighth notes, sixteenth notes, and chords. Dynamic markings include *p* (piano), *dolce* (sweet), *espr.* (expressive), *cresc.* (crescendo), *riten.* (ritardando), and *a tempo*. The tempo changes to "Moderato." in the fourth system. The score ends with a final cadence.

*ritent. p*

*Moderato.*

*p dolce*

*espr.*

*cresc.*

*p*

*a tempo*

*riten.*

7

espressivo

*p dolce*

This system contains the first staff of music. It features a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#). The music consists of eighth and sixteenth notes, some beamed together. The instruction 'espressivo' is written above the staff, and '*p dolce*' is written below the bass staff.

*cresc.*

*riten. pp*

This system contains the second staff of music. It continues the melodic line in the treble and the accompaniment in the bass. The instruction '*cresc.*' is written above the staff, and '*riten. pp*' is written below the bass staff. The system ends with a double bar line and a key signature change to one flat (F).

Allegretto.

*pp*

This system contains the third staff of music. The tempo is marked 'Allegretto.' and the dynamics are '*pp*'. The music features a more rhythmic accompaniment in the bass with chords and eighth notes.

This system contains the fourth staff of music. It continues the piece with a steady accompaniment in the bass and a melodic line in the treble.

This system contains the fifth staff of music. The melodic line in the treble becomes more prominent, with some slurs and ties.

*cresc.*

*pp*

This system contains the sixth staff of music. The instruction '*cresc.*' is written above the staff, and '*pp*' is written below the bass staff. The music shows a gradual increase in volume.

*cresc.*

*f*

*p*

*f*

This system contains the seventh staff of music. It includes the instruction '*cresc.*' above the staff and dynamic markings '*f*', '*p*', and '*f*' throughout the system.



*Allegro non troppo.*



*pp*

*cresc.*

**Allegro vivace.**

*f*

*ff*

# Erster Act.

## Nº 1. INTRODUCTION.

**Moderato.**

*p*

(Der Vorhang geht auf.)

**MARIE.** *p*

Vom Tha-le drunten klin - get der Glocken Ton so rein, — sie

la-den wohl ein Brautpaar zu se - ligem Ver - ein! — Mich Ar-me la-den nim - mer die

Glocken-tö-ne ein, ich si-tze hier ver-las-sen, ver-lassen, ver-gessen, ver-

The musical score is written for piano and voice. The piano part consists of two staves, treble and bass clef, with a 6/8 time signature. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The tempo is marked 'Moderato.' and the dynamics include 'p' (piano) and 'pp' (pianissimo). The vocal line is for Marie, with lyrics in German. The score is divided into several systems, with the vocal line starting in the third system. The lyrics are: 'Vom Tha-le drunten klin - get der Glocken Ton so rein, — sie la-den wohl ein Brautpaar zu se - ligem Ver - ein! — Mich Ar-me la-den nim - mer die Glocken-tö-ne ein, ich si-tze hier ver-las-sen, ver-lassen, ver-gessen, ver-'. The score ends with a double bar line.

ges - sen und al - lein. Die Glo - cken, sie hal - len, sie

lo - cken und schal - len. Mir tö - net ihr Klang so sehn - sucht's.

*rit.* *a tempo*

bang! Das E - cho bebt im Her - zen nach und ru - fet das

*poco rit.* *a tempo*

tie - fe Leid dort wach.

*rit.* *Allegretto.*

*pp* (Musik auf der Bühne.)

CHOR (hinter der Scene.)  
Sopran u. Alt.  
Nur vor - an, nur vor - an, nur vor - an, nur vor - an, nur vor - an über Fels und Stein! Nur vor -

Tenor.  
Nur vor - an, nur vor - an, nur vor - an, nur vor - an, nur vor - an über Fels und Stein! Nur vor -

Bass. *p*  
Nur vor - an, nur vor - an, nur vor - an, nur vor - an, nur vor - an über Fels und Stein! Nur vor -

23598



an, nur vor - an, dort am Ziel werden bald wir sein. Dem treu - en Paar winkt  
 an, nur vor - an, dort am Ziel werden bald wir sein. Dem treu - en Paar winkt

am Al - tar der se - lig - ste Ver - ein, der Weg zum Heil ist immer steil, das  
 am Al - tar der se - lig - ste Ver - ein, der Weg zum Heil ist immer steil, das

*cresc.* (Der Chor erscheint.) *p*  
 kann nicht anders sein, der Weg zum Heil ist immer steil. Doch weil bei uns kein  
*cresc.* kann nicht anders sein, der Weg zum Heil ist immer steil. Doch weil bei uns kein  
*cresc.* *p*

*cresc.* *f* (Orchester.)

Got - teshaus, so wandern wir in's Thal hinaus, ja weil bei uns kein Gotteshaus, so  
 Got - teshaus, so wandern wir in's Thal hinaus, ja weil bei uns kein Gotteshaus, so

*cresc.*



wandern wir ins Thal hinaus. TONI (Marie bemerkend)

wandern wir ins Thal hinaus. He, holla he! Wer sitzt denn

Allegro.

TONI

dort? Büsse. Sie hört uns nicht!

Schnell aus dem Wege da, pack' Dich fort!

TONI.

Kennt Einer sie? Sopr.

Es ist die nähr-rische Ma-

CHOR.

Sopr. rie, die nähr-rische Ma - rie! Täglich unverwandschaut sie wie gebannt auf die

Ten. Es ist die nähr-rische Ma - rie!

Bass. Es ist Ma - rie!

staub'ge Strasse da! Das ist die nár-ri-sche Ma -  
 Das ist die nár-ri-sche Ma - - rie? Die nár-ri-sche Ma -  
 Das ist Ma - rie? Ja, das ist  
 rie! Täglich un verwandtschaut sie wie ge-bannt auf die staub'ge Strasse  
 rie? Täglich un verwandtschaut sie wie ge-bannt auf die staub'ge Strasse  
 sie!  
 da, ha ha ha, ha ha ha, ha ha ha, ha, ha, ha,  
 da, ha ha ha ha, ha ha ha ha, ha, ha, ha,  
 ha ha ha ha, ha, ha, ha, ha,  
*poco più moto*  
 ha, ha ha ha, ha ha ha, ha ha ha, ha ha ha  
 ha, ha ha ha ha, ha ha ha ha, ha ha ha  
*poco più moto* ha ha ha ha, ha ha ha ha

## Tempo I.

ha! TONI. MÄNNERCHOR. TONI.  
 ha! So jagt sie fort! So jagt sie fort! Willst  
 Bass.

## Tempo I.

*f*

MARIE.

TONI. Pro-  
 Du auf unser Wort nicht hören, so soll Ge - walt Dich Mo - res leh - ren.  
*f*

MARIE.

CHOR. Sopr. u. Alt.

MARIE.

birt es nur! Ei seht, wie keck! Rührt mich nicht an!  
 Ten.  
 MÄNNERCHOR. Bass. Hin - weg! (Sie dringen  
*f*

*ff*

auf Marie ein, die vor ihnen in den Vordergrund flieht.)

*f* *f*

## Un poco meno.

TONI.

Ge - steh, Du war - test auf dem Platz so sehnsuchtsvoll auf

MARIE.

*poco rit.**sf*

Auf wen ich har - re bleibt sich gleich; doch si - cher har - ich nicht auf Euch! Ca -

Dei - nen Schatz?

pirt Ihr das, so freut es mich; auf Eu - re Frag' geb' Antwort ich!

CHOR.

Sopr. u. Alt.

Wie witzig ist die Stadtmam.

Sopr. u. Alt.

sell, — wie spi - tzig weiss sie Ant - wort schnell. Wagt sie, uns zu drohn, uns zu

Ten.

CHOR.

Bass.

Wagt sie, uns zu drohn, uns zu

[illegible]

ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha!

TONI.

ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha!

Dein Zorn, Prinzessin,

Musical score for "Der Hühnerstall" by Franz Schubert. The score is in 3/4 time, key of B-flat major. It features three staves: a vocal line for Marie, a vocal line for Toni, and a piano accompaniment. The lyrics are in German.

**MARIE.**

**TONI.** Das möcht' ich doch be - zweifeln fast, ein

trifft uns schwer, wir können kaum ihn tra - gen mehr.

*poco rit.* *sf*

E - sel trägt ja schwere Last! Ca - pirt Ihr das, so freut es mich; auf Eu - re Frag'geb'

Ant - wort ich.  
CHOR. Sopr. u. Alt.

Weil in der Stadt zwei Jahr sie war, — drum wurde sie so sehr ge -

MARIE.

scheidt. Und blie - bet Ihr dort zwanzig Jahr, Ihr wä - ret doch so dumm wie

*fz* *p*

heut.  
Sopr. u. Alt.

Hört doch sie wagt es, uns zu spre - chen Hohn! Gebt ihr da - für den

Ten.

CHOR. Bass.

Hö - ret die - sen Hohn, den Hohn!

Hört doch die - sen Hohn!

*mf*

(auf Marie eindringend.)

wohl - ver - dien - ten Lohn! *acceler.*

Gebt ihr ih - ren Lohn, den Lohn! Ja, gebt der Fre - chen ih - ren

*acceler.*

Gebt ihr ih - ren Lohn!

*acceler.*

Recit.

19

Allegro. THERESE (dazwischentretend)

Ten. *p*  
Hört auf, die Arme zu ver\_höhen! An diesem Tag, wo ich so glück\_lich

Lohn.

Bass.

Allegro.

*fp*

(zu Marie.)  
bin, möcht'gern ich trocken al\_le Thränen. Sprich, gutes Kind, was trübet Deinen

MARIE. THERESE. (zu ihren Begleitern.)  
Sinn. O lasst mich hier! Erklär' Dich mir. Ihr schweigt und bleibt zu\_

MARIE.  
rück auf einen Au\_ - - - gen - blick. Ja, der glück\_lichen Braut

*p dolce*

seinein Leid vertraut, sei mein Leid ver\_ traut. Ein

*pp*

## Moderato cantabile.

Ma - ler schwor hier mir hei - sse Lie - be, und weck - te im Her - zen mir sel - ge

Trieb, er schien so brav mir, so treu, so bieder, beim Scheiden ver - sprach er: bald

kehr' ich wieder! Von dem Tha - le dort winkt' er den letz - ten

Gruss mir zu und ach, seit je - nem Au - genblick da - hin ist meines Her - zens Ruh!

Früh vom Morgen bis zum A - bend - glühen harr' ich, ach! so bang, ach! so



lang, ach! so bang umsonst auf ihn! Von dem Tha - le dort winkt

er den letzten Gruss mir zu und ach, seit je - nem Au - genblick da - hin ist meines

Herzens Ruh! Früh vom Morgen bis zum A - bend - glühen harr' ich, ach! so

bang, ach! so lang, *riten.* so lang, ach! so lang auf ihn. *colla voce*

*Recit.* THERESE. Armes Mädchen, blicke hei - ter, bald wohl lacht auch Dir das

**Più moto.**  
THERESE.

Glück!  
FRANZ.

Doch nun fort, wir müssen weiter, wollen wir noch heut' zu -

**Più moto.**

THERESE.

MARIE. *lento*

Leb wohl! Leb wohl! Nicht neid' ich Dir Dein

rück.

*rit.*

*lento*

**Tempo I.**

MAR. THERESE.

Glück. Nur vor - an!

FRANZ.

Nur vor - an!

Sopr. u. Alt.

Nur vor - an! Nur vor - an, nur vor - an, nur vor -

Ten.

CHOR.

Nur vor - an! Nur vor - an, nur vor - an, nur vor -

Bass.

**Tempo I.**

an ü-berFels und Stein! Nur vor - - an, nur vor - - an, dort am Ziel werden bald wir

an ü-berFels und Stein! Nur vor - - an, nur vor - - an, dort am Ziel werden bald wir

(abgehend)

sein. Doch weil bei uns kein Got-tes-haus, so wandern wir in's Thal hin-aus, doch

sein. Doch weil bei uns kein Got-tes-haus, so wandern wir in's Thal hin-aus, doch

*p*

(hinter der Scene.)

weil bei uns kein Gotteshaus, so wandern wir in's Thal hinaus. Nur vor - - an!

weil bei uns kein Gotteshaus, so wandern wir in's Thal hinaus. Nur vor - - an!

*rit.*

## MARIE.

Die Glo - cken, sie hal - len, sie lo - cken und schal - len! Mir  
Nur vor - an!  
Nur vor - an!

*pp* *p* *rit.* *a tempo*  
tö - net ihr Klang - so sehn - suchtsbang! Das E - cho beht im  
*a tempo* *rit.*  
*poco rit.* *a tempo* *rit.*  
Her - zen nach - und ru - fet das tie - fe Leid - dort wach. Ich  
*a tempo* *mf* *poco rit.* *p* *rit.* *a tempo*  
bleibe hier ver - lassen, - ver - gessen, und al - lein!

*pp*

## Nº 2. DUETTINO.

RAFAELI.

HESSE.

Allegretto.

Ma-ler wandern ger-ne,

Ma-ler wandern ger-ne,

*f* *p*

tra la le ra tra la le ra, lu-stig in die Fer-ne, tra la la la la la.

tra la le ra tra la le ra, lu-stig in die Fer-ne, tra la la la la la.

*f*

Ma-ler wandern ger-ne, tra la le ra tra la le ra, lu-stig in die Fer-ne,

Ma-ler wandern ger-ne, tra la le ra tra la le ra, lu-stig in die Fer-ne,

*f*

tra la le ra la la. Wie ro-mantisch geht's zu Fuss, Staub und Hi-tze ist Ge-nuss, und hat  
tra la le ra la la. Wie ro-mantisch geht's zu Fuss, Staub und Hi-tze ist Ge-nuss, und hat

man ge-nug da - ran, fährt man auch per Ei-sen - bahn. So ist kei-ne wü-ste  
man ge-nug da - ran, fährt man auch per Ei-sen - bahn.

In-sel si-cher mehr vor un-serm Pin-sel!  
Und mit leichter Mü-he dann schmieren

Ja, so er-ringt man mit der Zeit si-cher noch Unsterblich.  
al-le Welt wir an. Ja, so er-ringt man mit der Zeit si-cher noch Unsterblich.

keit, so er - ringt man mit der Zeit si - cher noch Un - sterblich - keit!

keit, so er - ringt man mit der Zeit si - cher noch Un - sterblich - keit!

*Più lento.*

*ritard.*

*a tempo*

Nur bei le - bendem Mo - del - le strahlet mein Genie ganz helle, und vor Allem zieht

*riten.*

*a tempo*

dann e - wig Weib - li - ches mich an; die An - ti - ke wird stu - di - ret stets am

*poco ritard.*

*a tempo*

be - sten de - cil - ti - ret, in der - gleichen bin ich gross, das ver - steh' ich fa.

*poco rit.*

*a tempo*

be - sten de - cil - ti - ret, in der - gleichen bin ich gross, das ver - steh' ich fa.

*rit.*

be - sten de - cil - ti - ret, in der - gleichen bin ich gross, das ver - steh' ich fa.

23598



## Nº 3. DUETT.

Allegro agitato.



\* Red.

23598

Un\_recht, mir zu grol - len, die Ei\_fer\_sucht wird lästig schon. Ma -

Più mosso.

GRÄFIN.

dam, ich bin kein Me - ne - laus. O dieser Mensch ist mir ein Graus.

GRAF.

GRÄFIN.

Mit meiner Langmuth ist es aus! Dies Leben halt ich nicht mehr

GRÄFIN.

aus.

GRAF.

Es ist doch kein Verbrechen  
Ich will mich blu - tig rächen an allen

mit einem Mann zu sprechen. Sie machen sicherlich sich  
je - nen Frechen. Es endet fürchterlich, das

lä-cherlich. Sie machen sich ja lä-cher-lich, ha ha ha ha ha ha ha  
 schwö - re ich. Es en-det fürchter-lich das schwöre ich, das schwö - re

*orese.*

*Più moderato.*  
 ha. Und wollen Sie mir endlich sagen worin mich Vorwurf treffen  
 ich.

*Più moderato.*  
*fz* *p*

*a tempo*  
 kann, wo - rüber Sie sich denn be - kla - gen?  
 Wohlan, so hören Sie mich an:

*a tempo*

GRAF.  
 Kaum haben wir ein Land be - treten, macht man Ihnen schon die Cur! In al-len

*f*

*a piacere***Allegretto.**

Städten war der E-lefant ich nur! Um zu führen den Beweis, wie

*p* *pp*

Sie mich du - pirt, les' ich Ih-nen schwarz auf weiss, was ich hier no - tirt.

*fz* *p*

London ist der er-ste Ort, den ich Ih-nen nenn', da no-tirt'ich ei-nen Lord,

*fz* *p*

und drei Gentle-men. Als wir weil-ten in Pa-ris nur ei-nen einz-gen Tag, zählt ich

*p*

Sie'n ganz ge-wiss, die Ih-nen stellten nach. Als wir reisten längst dem Rhein,

*f* *p* *f* *p*

schö-ne Gegend das, da no-tirt'ich mir schon Neun, das geht ü-bern Spass.

Ach, ach, ach und endlich in derSchweitz,machtich dreizehn - mal einKreuz,  
*rit.* *a tempo*  
 drei - zehn - mal, 6 Un - glücks - zahl. Fast auf je - dem Gletscher fand  
*fz p*  
 sich ein Führer, der ga - lant Ih - nen stü - tzend bot die Hand, sei's zu  
*fz p*  
 Wasser, sei's zu Land, Sie a - mü - sir - ten sich char - mant. A - ber mich, a - ber  
*f p*  
 mich, ha'mich brachts um den Ver - stand, da - bei ist nie in Ih - ren Zü - gen ein  
*cresc.* *acceler.* Nein,  
 Lä - cheln nur für mich zu sehn.

23598

## Un poco meno mosso.

so reist man nicht zum Vergnü - gen, das müs - sen Sie mir ein - ge - stehn. —

*p*

Nein, so reist man nicht zum Ver - gnü - gen, das müs - sen Sie mir ein - ge -

*rit.*

stehn! Sind Sie zu End? Ich bin's! Wohlan, so

GRÄFIN. GRAF. GRÄFIN.

*ff* *p* *f*

hören Sie auch mich jetzt an:

*p* *f*

## Più moderato.

Ein Mann von Geist denkt niemals klein, ihm ir - ret nie der äuss're Schein, er ur - theilt  
ist's für je - den Mann, wenn ihn die Frau nicht lieben kann, doch macht es

*p*

nach der In-ten-tion, weckt auch Ver-dacht die Po-si-tion, die Gattin, die ihm an-ge-  
ihr noch mehr Ver-druss, wenn sie Ge-mal ihn nennen muss. Be-klagens-werth gewiss ist

traut, wenn wirklich sie nach Andern schaut, wer weiss, viel leicht, dass sie ver-gleicht und dem Ge-  
sie, wenn sie sich gibt die grösste Müh', und wenn trotz-dem ihr's nicht ge-lingt, dass sie ihr

*a piacere* *lento*  
mal den Preis dann reicht. Ge-setzt je doch, ein Andrer wär' noch lie-bens-  
Herz zur Lie-be zwingt; denn dass er sich ihr Gat-te nennt, ist noch zur

*rit. ~* *poco animato*  
wür-di-ger als Er, so ist am En-de ganz al-lein die Schuld da-bei doch  
Lieb kein Grund am End, im Ge-gentheil kann das al-lein ein Hin-der-niss oft

*rit.*  
sein, so ist am En-de ganz al-lein die Schuld da-bei doch sein, ja ja ja ja, die  
sein, im Ge-gentheil kann das al-lein ein Hin-der-niss oft sein, ja ja ja ja, das

Schuld ist dann al-lein nur sein! Kann er nicht lie-bens-würd'ger sein, so  
kann ein Hin-der-miss oft sein!

ist die Schuld nur sein. Dann ist am En-de ganz al-lein die Schuld doch

1. sein! 2. Ein Unglück sein!

1. 2.

Recit. GRÄFIN.

GRAF. 'sist gern ge-

Jetzt ist's genug, ich danke für die Lehren!

Allegretto. GRAF

sche'n. Doch muss ich laut er-klä-ren, mit Phi-lo-so-phy be-



37

GRÄFIN. *accel.*

GRAF. Ach

gnü - ge ich mich nie. Ich bin und bleib doch nun ein - mal Ihr Ge - mal, ich

*cresc.* *f* *accel.*

lei - der ja, 'sist sehr fa - - tal. *Nein,*

bleib ein - mal doch Ihr Ge - mal. *acceler.* *Ma -*

*ff*

*Un poco meno mosso.*

so reist man nicht zum Ver - gnü - gen, das müs - sen Sie mir ein - ge - stehn. -

dam, es kann mir nicht ge - nü - gen nur stets nach dem Gepäck zu sehn; -

*p*

*rit.*

Nein, so reist man nicht zum Ver - gnü - gen, das müs - - sen Sie mir einge -

nein. so reist man nicht zum Ver - gnü - gen, das müs - - sen Sie mir einge -

*rit.*

## Più mosso.

stehn, ha ha ha ha ha ha ha ha, Sie sind für - wahr nicht aus - zu -  
 stehn, nein, nein, nein, nein, so kann's nicht län - ger wei - ter  
 Più mosso.

stehn, ha ha ha ha ha ha ha ha, nein, nein, so kann's nicht län - ger  
 gehn, nein, nein, nein, nein, so kann's nicht län - ger wei - ter

gehn, so kann's nicht län - ger wei - ter gehn, wei - ter gehn.  
 gehn, so kann's nicht län - ger wei - ter gehn, wei - ter gehn.

## Nº 4. FINALE I.

Allegro maestoso.

GRAF.

Ja noch in die - - ser Stun - - de

muss es be-en-det sein! Eh' noch die Son - ne

sin - - ket, stirbt Ei - ner von uns drein!

Allegretto moderato.

RAFAELI.

Nur Cou - ra - ge! Nur Cou -

HESSE.

Nur Cou - ra - ge!

Allegretto moderato.

GRAF.  
Nur Coura-ge! Nur Coura-ge! Mir kann

RAF.  
ra-ge! Nur Cou-ra-ge! Zeigen wir uns recht in Ra-ge!

HESSE.  
Nur Coura-ge! Nur Coura-ge! Zeigen wir uns recht in

nichts geschehn, Coura-ge! Denn mit den Pi-sto-len mein

Im-po-nirt ihm un-ser Schrein, ja-gen

Ra-ge! Im-po-nirt ihm un-ser Schrein,

bin ich sicher und kannschrein, dann bleibt die Blama-ge

wir ihm Schrecken ein. dann bleibt die Bla-ma-ge

ja-gen wir ihm Schrecken ein. dann bleibt die Blama-ge

*fz pp*

*fz p*

ih-nen nur al-lein! dann bleibt die Blama-ge ih-nen nur al-  
 nur auf ihm al-lein, dann bleibt die Bla-ma-ge nur auf ihm al-  
 nur auf ihm al-lein, dann bleibt die Blama-ge nur auf ihm al-

lein, dann bleibt die Bla-ma-ge ih-nen al-  
 lein. Nur Courage! Nur Coura-ge! Nur Courage! Nur Courage!  
 lein. Nur Cou-rage! Nur Cou-rage! Nur Cou-rage! Nur Cou-

lein, die Blamage, die Blamage, die Blamage bleibt ihnen dann al-lein!  
 Cou-ra-ge! Cou-ra-ge! Cou-rag!  
 ra-ge! Cou-ra-ge! Cou-rag!  
 ppp ff

RAF.  
Gut, wenn Sie durchäus wol-len, so sei es al-so schnell, doch nur a-me-ri-

GRAF.  
Was heisst a-me-ri-kanisch?  
RAF.  
kanisch accep-tir' ich das Du-ell.  
HESSE.  
Das wissen Sie noch

RAF.  
nicht? O das ist un-ter-haltend und harmlos ist die G'schicht!

*lento* *a tempo* *poco animato*  
Es ist so praktisch, so einfach, so reinlich und so glatt, dass Jeder sei-ne  
*a tempo* *animato*  
*poco rit.* *mf*

*riten.* *a tempo*  
Freu-de an der Er-findung hat. Wir nehmen hier zwei Hal-me, und

*animato*

losen dann da - rum, und wer den Kürzern zieht, nimmt Cy - an - ka - li - um.

*RAF. rit. a tempo più animato*

Das ist so praktisch, so ein-fach, so reinlich und so glatt, dass Jeder sei - ne

*HESSE.*

Das ist so praktisch, so ein-fach, so reinlich und so glatt, dass Jeder sei - ne

*a tempo più animato*

*p rit.*

*rit.* *GRAF (für sich)*

Freu - de an der Er - findung hat. Doch hier mit den Pi - sto - len, da

Freu - de an der Er - findung hat.

*rit.* *p*

kann mir nichts ge - seh'n, ich nehm' des Gegner's Ku - gel her - aus ganz unge - seh'n. Ja,

GRAF.

*p*

das ist so prak-tisch, so einfach, so reinlich und so glatt, dass Jeder seine

RAF.

Hier sind die zwei Halme, wäh - len Sie nun schnell.

HESSE.

Auch Cy-an -

*pp**mf**lento a tempo*

Freude an der Erfin-dung hat! Das ist so praktisch, so einfach, so reinlich und so

Ja,

das ist so praktisch, so einfach, so reinlich und so

ka-li hab' hier ich zur Stell'. Das ist so praktisch, so einfach, so reinlich und so

*lento**p**più animato**lento*

Allegro.

glatt, dass Jeder sei-ne Freu-de an der Er-findung hat.

glatt, dass Jeder sei-ne Freu-de an der Er-findung hat.

glatt, dass Jeder sei-ne Freu-de an der Er-findung hat.

*più animato**rit.*

Allegro.



HESSE. Wählen Sie nun schnell! Nein, ein solch Du - ell soll der Teu - fel holen.  
Wählen Sie nun schnell!

HESSE (das Cyankali präsentierend.)  
Hier mit den Pi - sto - len geht es grad so schnell. Cy - an - ka - li schmeckt so gut, es

GRAF.  
RAF. Nein, nein, das thut ich nicht! Wenn das  
HESSE. Ha, wähle, feiger Wicht!  
knallt nicht, gibt kein Blut! Ha, wähle, feiger Wicht!

GRÄFIN (theatralisch vorstürzend.)  
Gna - de!  
Kurze ich mir wähle, bin ge - liefert ich, ach, wer rettet mich!  
Zie - he! Wäh - le, fei - ge See - le, schnell, nicht länger war - te ich!  
Zie - he! Wähle, fei - ge See - le, schnell, nicht länger war - te ich!

46 Un poco meno mosso.

GRÄFIN.

Gna - - - de, habt Er - bar-men, ge-bet meinem Flehen nach!

Gna - - de! Schont des Gat-ten! Weh' mir Ar - men! Ach ich sin-ke,

*rallent.*

*fp* *rallent.*

GRÄFIN.

mir wird schwach!

GRAF.

Ihr wird schwach!

RAF.

Ihr wird schwach!

HESSE.

Ihr wird schwach!

Allegro molto moderato.

GRAF.

Ha, wie sie mich liebt, mein Herz es ver-gibt, und ich seh' of-fen-bar, dass im

Un poco animato.

47

GRAF.  
Irr-thum ich war. Wie sie mich

RAF.  
Wie sie ihn liebt, sein Herz es ver-gibt, und er

HESSE.  
Ha, wie sie ihn liebt, sein Herz es ver-gibt, und er

GRÄFIN.  
liebt! — Wie sie mich liebt und mein Herz, es ver-gibt, es vergibt, es ver-  
sieht es jetzt klar, dass ein E - - sel, ein E - - sel er  
sieht es jetzt klar, dass ein E - - sel, ein E - - sel er

*riten.*

Ach,

*a tempo*  
las-set mei-ne Stim-me ge-bie-ten Eu-rem Grim-me, tra la la la la la la  
gibt. Wie sie mich liebt, mein Herz, es ver-gibt, und ich seh' of-fen-  
war! Wie sie ihn liebt. Wie sie ihn liebt.  
war! Wie sie ihn liebt. Wie sie ihn liebt.

*a tempo*  
*p*

la tra la la la la la la. O las-set meine Stim-me ge-

bar, dass im Irr-thum ich war!

Und er sieht es jetzt klar, dass ein E-sel er

Und er sieht es jetzt klar, dass ein E-sel er

bie-ten Eu-rem Grim-me! Gna-

Wie sie mich liebt!

war! Wie sie ihn liebt! (Rafaeli und Hesse umarmen den Grafen, und versuchen auch die Gräfin zu umarmen.)

war! Wie sie ihn liebt!

*cresc.* *mf*

*riten. e decresc. pp a tempo*

de, Gna-de, Gna-de, Gna-de, Gna-de! Lasst mei-ne Stim-me ge-

*riten.* Ih-re Zau-ber-stim-me ge-

Ver-söh-nung! Ih-re Zau-ber-stim-me ge-

Ver-söh-nung! Ih-re Zau-ber-stim-me ge-

*riten. e decresc. pp a tempo*

bie. ten Eurem Grimme, tra la la la la la la tra la la la la la la! Sie sind ver  
 bietet unserm Grimme, la la la la la la la la la la la! Wir  
 bietet unserm Grimme, la la la la la la la la la la la! Wir  
 bietet unserm Grimme, la la la la la la la la la la la! Wir

söhnt, ach, durch meiner Stimme Klang, sie sind ver - söhnt, ach, doch  
 sind ver - söhnt durch ih-rer Stimme Klang, wir sind ver - söhnt, doch  
 sind ver - söhnt durch ih-rer Stimme Klang, wir sind ver - söhnt, doch  
 sind ver - söhnt durch ih-rer Stimme Klang, wir sind ver - söhnt, doch

fragtsich: Auf wie lang! Sie sind ver - söhnt, sie sind ver - söhnt, sie sind ver - söhnt, sie sind ver -  
 fragtsich: Auf wie lang! Wir sind ver - söhnt, wir sind ver - söhnt, wir sind ver - söhnt, wir sind ver -  
 fragtsich: Auf wie lang! Wir sind ver - söhnt, wir sind ver - söhnt, wir sind ver - söhnt, wir sind ver -  
 fragtsich: Auf wie lang! Wir sind ver - söhnt, wir sind ver - söhnt, wir sind ver - söhnt, wir sind ver -

## Tempo di Marcia.

söhnt! söhnt! söhnt! söhnt!

Doch was gibts dort?

Tempo di Marcia.

GRAF.

SEPP.

Ha, grade recht zum Versöhnungs -  
Der Hochzeits - zugkehrt schon zu - rück.

festen. Ja, ALles theile heut' mein Glück. Hier, nehmt das Gold, sorgt für die Gäste,

schaftt herbei, was in des Kellers Grün den für mü-de Wanderer zu finden! Ihr

SEPP.

habt doch Wein ge-nug? Ich denk', es reicht, und wenn's nicht reicht, so weiss ich mir zu

CHOR.  
Soprani.

Un poco maestoso.

51

SEPP. (Franz und Toni mit 1. Ten.) Tenori. Zum al\_lerschönsten Bunde tra la la la  
helfenleicht. (Sepp und Martin mit 2. Ten.) Bassi. Zum al\_lerschönsten Bunde tra la la la

Un poco maestoso.

ECHO. TUTTI. tra la la la sind Sie vereint zur Stunde, tra la la la tra la la la. Hier  
tra la la la sind Sie vereint zur Stunde, tra la la la tra la la la. Hier

ECHO. TUTTI. wo das E-cho wieder klingt tra la la la tra la la la. Dem jun-gen Paar ein  
wo das E-cho wieder klingt tra la la la tra la la la. Dem jun-gen Paar ein

Allegro. Hoch nun bringt! Hoch! Hoch! Hoch! Hoch! Hoch! Hoch!  
Hoch nun bringt! Hoch! Hoch! Hoch! Hoch! Hoch! Hoch!

Allegro. 3 Hoch! Hoch! Hoch! Hoch! Hoch! Hoch!

**Allegro.** **Recit.**

**GRAF.** Halt, jun - ges E - he - paar ge -

**FRANZ.** Nun lasst uns wei - ter ziehn.

*p* *f*

*Un poco maestoso.*

stattet, dass auch wir Euch Wünsche bringen dar! Ich, Graf Falconi, lad' Euch

*p* *rit.* *mf*

**Allegretto.**

ein! Ihr sollt bei diesem Feste, das wir im - provi - si - ren, hier

*p*

Al - le meine Gä - ste sein.

**Sopr.**

**CHOR.** **Ten.** Ha, welche Ehr'!

**Bass.** Das schlägt wohl Kei - ner aus!

2359a



THERESE.  
*p. ritard.*

Walzer-Tempo.

53

Ach, wär'n wir lieber schon zu Haus!

FRANZ.  
Ach, wär'n wir lieber schon zu Haus!

TONI.  
Hoch der gnäd'ge Herr, der uns trak-

tirt. Ihm zu Ehren sei ein Tänzchen ris-kirt! Hoch der gnäd'ge Herr,

CHOR.  
Hoch der gnäd'ge Herr,

der uns trak-tirt, ihm zu Ehren sei ein Tänzchen ris-kirt.

der uns trak-tirt, ihm zu Ehren sei ein Tänzchen ris-kirt.

der uns trak-tirt, ihm zu Ehren sei ein Tänzchen ris-kirt.

der uns trak-tirt, ihm zu Ehren sei ein Tänzchen ris-kirt.

Meno. *f*

Schwingt Euch im Tanz. schwingt Euch im Tanz, beim Hochzeits -

(TANZ.) Schwingt Euch im Tanz, beim Hoch - zeits -

Schwingt Euch im Tanz, schwingt Euch im Tanz, beim Hochzeits -

Meno.

fe - ste, beim Hoch - zeits - fe - ste! Al - le, Al - le, die hier, die des

fe - ste, beim Hoch - zeits - fe - ste! Al - - le, die hier des

fe - ste, beim Hoch - zeits - fe - ste! Al - le, Al - le, die hier, die des

Gra - fen Gä - ste, des Gra - fen Gä - ste!

Gra - fen Gä - ste, des Gra - fen Gä - ste! Weilt in fro - hem Kreis und

Gra - fen Gä - ste, des Gra - fen Gä - ste!

Wenn die Ster - ne  
trin - ket, bis der A - bend nie - der - sinket! Wenn die Ster - ne  
Wenn die Ster - ne

schim - mern klar füh - ren wir dann heim das Paar!  
schim - mern klar füh - ren wir dann heim das Paar!  
schim - mern klar füh - ren wir dann heim das Paar!

*Più lento.*  
THERESE.

*rit.* Ach, nach un - serm trauten Stüb - chen sehnt sich lan - ge

FRANZ.

schon mein Herz. Bald führ' ich Dich heim, mein Lieb - chen, dort ver - gisst Du

FRANZ.

So komm!

So komm!

Harm und Schmerz. Ja, nach un - - serm trau - ten Stüb - - chen

CHOR.

Soprani.

Seht doch das ver - lieb - te Paar!

O, wie gern folg' ich Dir, so komm! Ue - - ber - all folgt

sehnt sich lan - - ge schon mein Herz!

Sopr.

O komm' mit mir,

Ten.

Wär' schon gern al -

Seht doch das ver - lieb - te Paar!

Bass.

Dir - - Dein Lieb - - chen, Dir - - al - - lein - - ge - hört dies Herz!

*riten.*

o fol - ge mir, Dir - - al - - lein - - ge - hört dies Herz!

*riten.*

lein, für - wahr!

Wär' schon gern al - lein, für - wahr!

*colla parte**rit.**p.*

## Tempo I.

(Therese und Franz wollen Arm in Arm unbemerkt davon schleichen, werden aber von den Tanzenden bemerkt, und in die Mitte genommen.)

(Einige Bauern mit einem grossen Pokal nähern sich dem Grafen.)

Tenori. *f*

Herr Graf, wollt' Eu-re Gä-ste Ihr eh-ren, so müsst diesen Becher Ihr

GRAF. (Er setzt an und schneidet eine Grimasse.)

O, warum die - - ses nicht? Hu, wie Essig

lee - - ren!

(Der Graf setzt nochmals an.)

sau-er, Gott was ver-trägt doch so ein Bauer!

Nur bis zum Grund,

GRAF.

O wel-che Pein! Das ist Drei-män - ner - wein!

RAFAELI und HESSE.

Das ist Drei-män - ner - wein!

das ist ge - sund!

GRAF (mit einer Grimasse sich den Magen haltend.)

Sopr. CHOR. Dasscheint sehr un - - wahrscheinlich

Ten. Wohl be - komm's dem Herrn, das wün - schen wir! Wohl bekomm's!

Bass Wohl be - komm's dem Herrn, das wün - schen wir!

mir! Dasscheint sehr un - - wahrscheinlich mir!

Wohl be - komm's! Wohl bekomm's!

Wohl bekomm's. Wohl be - komm's! Wohl bekomm's!

Poco meno. (Der Tanz endet.)

Wohl be - komm's! Hoch leb', hoch leb' der gnäd' - ge Herr!

Wohl be - komm's! Hoch leb', hoch leb' der gnäd' - ge Herr!

Poco meno.

(Marie erscheint im Vordergrunde reisefertig,  
Die Gräfin sie erblickend, nähert sich ihr.)

GRÄFIN (zu Marie)

Was fehlt Dir, mein Kind? Wa - rum ist trüb' Dein

MARIE.

Blick! Willst Du Dein Heimathland ver - lassen? Ich muss, ich muss, mich rufet

(zu den Uebrigen)

*a piacere*

mein Ge - schick! Doch eh' ich zieh' in's ferne Land, reicht All' zum Abschied mir die

*Andante.*

*riten.*

*a tempo*

Hand! Nach der Heimath Berges - hö - hen, blicke ich voll Schmerz zu -

*string.*

rück, werd ich je Euch wieder - se - hen? find'ich ferne dort das Glück? das

*rit. pp* *a tempo*

Glück, das Glück? Ach, die Al-pen-blumen ster-ben, bringt man sie hin-ab in's

*a tempo*

Thal. Bleich sich bald die Blätter fär-ben, trifft sie dort der Son-ne

*colla parte*

*poco animato* *rit.*

Strahl. Wenn ich find' was ich er-seh-ne, will ich froh Euch wieder-

*string. Led.* *\* Led.*

sehn, find' ich's nicht, will wie die Blu-me in dem Tha-le ich ver-

*string.*

gehn, wie die Blu-me im Thal will ich still dann ver-gehn!

*string.*



*a tempo*  
*pp*  
*dolcissimo*

Nur in Lie - be kann ich le - ben, nur durch Lie - be ster - be ich. Ja, was dem

*pp* *a tempo* *fp*

Da - sein mich ge - ge - ben, das al - lein ver - der - be mich. Ja, was dem Da - sein mich ge -

*cresc.* *poco ten.* *fp* *poco ten.*

MARIE. *rit.* *a tempo*  
ge - ben, das al - lein ver - der - be mich.

GRÄFIN. *pp* Mö - ge Dich das Glück umschwe - ben,

GRAF. *pp* Mö - ge Dich das Glück umschwe - ben,

RAFAELI. *pp* Mö - ge Dich das Glück umschwe - ben,

HESSE. *pp* Mö - ge Dich das Glück umschwe - ben,

Soprani: THERESE mit dem 1. Sopran. *pp* Mö - ge Dich das Glück umschwe - ben,

CHOR. Tenori. FRANZ mit dem 1. Tenor. *pp* Mö - ge Dich das Glück umschwe - ben,

Bassi. *pp* Mö - ge Dich das Glück umschwe - ben,

*a tempo*  
*riten.* *p*

Le - bet wohl, ge - den - ket

Dir den Frieden wie - der - ge - - - ben.

Dir den Frie - - den wie - der - ge - - ben.

Dir den Frie - - den wie - der - ge - - ben.

Dir den Frie - - den *3* wie - der - ge - - ben. Mö - - - ge

Dir den Frieden wie - der - ge - - - ben. Mö - - - ge

Dir den Frie - - den wie - der - ge - - ben. Mö - - - ge

Mö - - - ge

*ped.* \* *ped.* \* *ped.* \*

*cresc.*

mein, ja,

Ja, der Him - mel schü - tze Dich, ja.

Ja, der Him - mel schü - tze Dich, der Him - mel schü - tze

Ja, der Him - mel schü - tze Dich, der Him - mel schü - tze

Dich das Glück um - - - schwe - - - ben,

Dich das Glück um - - - schweben, le - - be

Dich das Glück um - - - schweben, le - - be

Dich das Glück um - - - schwe - - - ben,

*ped.* \* *ped.* \* *ped.* \*

leb' wohl, le - - - bet wohl! Den - - - ket  
leb' wohl, le - - - be wohl!  
Dich, le - be wohl. Mö - - - ge Dich das Glück um -  
Dich, le - be wohl. Mö - - - ge Dich das Glück um -  
le - - be wohl. Mö - - - ge Dich das Glück um -  
wohl, le - be wohl. Leb' wohl, auf Wie - der - sehn,  
wohl, le - be wohl. Leb' wohl, auf Wie - der - sehn,  
le - - be wohl. Leb' wohl, auf Wie - der - sehn,  
Un poco animato.

*Red.* *marc.*

mein, ge - - den - ket mein, lebt wohl, *f*  
Le - - be wohl, leb' wohl, *f*  
schwe - - - ben, leb' wohl, leb' wohl, auf Wie - der - sehn, le - be *f*  
schwe - - - ben, leb' wohl, leb' wohl, auf Wie - der - sehn, le - be *f*  
schwe - - - ben, leb' wohl, leb' wohl, auf Wie - der - sehn, le - be *f*  
leb' wohl, auf Wie - der - sehn. Mö - - - ge Dich das Glück um - schwe - ben, *f*  
leb' wohl, auf Wie - der - sehn. Mö - - - ge Dich das Glück um - schwe - ben, *f*  
leb' wohl, auf Wie - der - sehn. Le - be wohl, le - be *f*

*Red.* 23598

[illegible]

# Zweiter Act.

## Nº 5 und 6. INTRODUCTION, CHOR und LIED.

Allegro.

The musical score is written for piano and voice. It begins with a piano introduction in 6/8 time, marked 'Allegro.' and 'p' (piano). The piano part features a series of chords and moving lines in both hands. The vocal part enters with the lyrics 'Weltberühmtes' and 'Rom an dem Ti-ber-strom, das in Ma-je-stät'. The score includes staves for Soprano, Tenor, and Bass voices, as well as piano accompaniment. The tempo is marked 'Allegro.' and the dynamics range from 'p' (piano) to 'f' (forte). The key signature is three sharps (F#, C#, G#).

**CHOR.**  
Sopr.  
Weltberühmtes  
Ten.  
Weltberühmtes  
Bass.

Rom — an dem Ti-ber-strom, — das in Ma-je-stät —  
Rom — an dem Ti-ber-strom, — das in Ma-je-stät —

manch Jahr - hun - dert steht. Wie bei Tag,  
 manch Jahr - hun - dert steht. Wie bei Tag,

*ff* *p*

so bei Nacht, gleicht nichts dei\_nerPracht, ist deinRuhm auch schon alt, ver-  
 so bei Nacht, gleicht nichts dei\_nerPracht, ist deinRuhm auch schon alt, ver-

geht er nicht so bald. Kro-ne von I - ta - li - a, E - vi - va, e -  
 geht er nicht so bald. Kro-ne von I - ta - li - a, E - vi - va, e -

*f*

vi - - - va! Kro-ne von I - ta - li-a, E - vi - - va, e - vi - va, e -

vi - - - va! Kro-ne von I - ta - li-a, E - vi - - va, e - vi - va, e -

vi - - - va! Heute zu dem Fe - ste

vi - - - va! Heute zu dem Fe - ste

Più Allegro.

kommenvie-le Gä-ste aus der Ferne an, aus der Ferne an.

kommenvie-le Gä-ste aus der Ferne an, aus der Ferne an.

Wenn sie Rom ge - se - hen, wieder heimwärts ge - hen, rufen Al - le dann,  
 Wenn sie Rom ge - se - hen, wieder heimwärts ge - hen, rufen Al - le dann,

ru - fen Al - le dann: Krone von I - ta - li - a, E - vi - va, e - vi - va!  
 ru - fen Al - le dann: Krone von I - ta - li - a, E - vi - va, e - vi - va!

Krone von I - ta - li - a, E - vi - va, e - vi - va, e - vi - va!  
 Krone von I - ta - li - a, E - vi - va, e - vi - va, e - vi - va!



Nº 6.

69

Allegretto.

MARIE (als Savoyardenknabe).

Kommt ihr Leu-te, bleibet stehn, schauet, was ich ha-be,

wer da will mein Aefferchen sehn, bring' mir ei-ne Ga-be. Aefferchen ist ein

kluges Thier, Aefferchen ist so nett, springt durch diesen Reifen hier,

tan-zet auch Bal-let. Eins, zwei, drei, allons, al-lons, hopp,

hopp, nur geschwind noch einmal: Eins, zwei, drei, allons, al-lons, hopp, hopp,

MARIE.

CHOR.  
Sopr. Al-lons, al-lons, hopp, hopp, nur geschwind noch einmal:  
Eins, zwei, drei, seht doch wie er springt durch den Reifen hier.  
Ten.  
Eins, zwei, drei, seht doch wie er springt durch den Reifen hier.  
Bass.

Eins, zwei, drei, al-lons, al-lons, hopp. hopp.  
Eins, zwei, drei, wie geschickt, wie klug ist das kleine Thier.  
Eins, zwei, drei, wie geschickt, wie klug ist das kleine Thier.

MARIE.  
Tra la la la la la la la la tra la la la la la la la tra la la la

MARIE.  
la la la la la la la la la la

CHOR.  
Sopr. tra la la la la la la la tra la la la la

Ten. la la la la la la la la la la

Bass. la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la.

la la la la tra la la la la la la la la la la.

la la la la la la la la la la.

la la la la la la la la la la.

la la la la la la la la la la.

MARIE.  
Eins, zwei, drei, allons, al-lons, hopp, hopp, nur geschwind noch einmal:

## MARIE.

Eins, zwei, drei, allons, allons, hopp, hopp, Allons, al-

CHOR.

Sopr. — — — — — Eins, zwei, drei, seht doch wie er

Ten. — — — — — Eins, zwei, drei, seht doch wie er

Bass. — — — — — Eins, zwei, drei, seht doch wie er

*mf* *p* *f*

lons, hopp, hopp, nur geschwind noch einmal: Eins, zwei, drei, al-lons, al-

springt durch den Reifen hier. Eins, zwei, drei, wie geschickt, wie

springt durch den Reifen hier. Eins, zwei, drei, wie geschickt, wie

lons, hopp, hopp.

klug ist das kleine Thier, seht das Thier, seht das Thier, wie ge-schickt springt es

klug ist das kleine Thier, seht das Thier, seht das Thier, wie ge-schickt springt es

*Un poco lento.*

la la la la la. La la la la la la

hier.

hier.

*Un poco lento.*

MARIE. *p*

la la la la la la la la la la la la la la.

*Andante.*

Ich wandre wie im Traume in die - sem weiten Raume;

*p rit.*

ach, könnt'ich finden nur, könnt'ich finden nur von ihm, von ihm - die Spur.

*string. rit.*

*string. rit.*

*a tempo*

Ich such' durch al-le Strassen, ich spähi in allen Gassen, ich schau' auf

*a tempo*

*poco animato*

jedem Platz nach mei-nem Schatz. Diesem Zie-le meines Stre-bens folgt ich,

*poco animato*

*rit.* *a tempo*

ach! bis jetzt ver-ge-bens, ganz um-sonst ist mein Be-müh'n, ach! wo

*rit.* *a tempo*

find', wo find' ich ihn, ach! um-sonst, ja, umsonst mein Bemüh'n, ach!

**Tempo I.**

Habt Ihr nun ge-nug gesehn, bitt' um ei-ne Ga-be,

*p*

denn jetzt muss noch wei-ter zieh'n Sa - vo - yar - den - kna - be.

Ja - cko macht sein Compli-ment, hier dem er-sten Rang,

dann auch dort der Gal-le-rie, Al-le zahlen sie.

Eins, zwei, drei, allons, al - lons, hopp, hopp, nur geschwind noch einmal:

Eins, zwei, drei, al-lons, al - lons, hopp, hopp,

MARIE.

CHOR. Al-lons, al-lons, hopp, hopp, nur geschwind noch einmal.

Sopr. Eins, zwei, drei, seht doch wie er springt durch den Reifen hier.

Ten. Eins, zwei, drei, seht doch wie er springt durch den Reifen hier.

Bass.

(sich entfernend)

Eins, zwei, drei, al-lons, al-lons, hopp, hopp, la la la la la

Eins, zwei, drei, wie geschickt, wie klug ist das kleine Thier.

Eins, zwei, drei, wie geschickt, wie klug ist das kleine Thier.

la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la

*riten.*

*pp*



# Nº 7. ARIE mit CHOR.

77

*Allegro con brio.*

The musical score is written for piano and a four-part vocal choir (Soprano, Tenor, Bass, and an implied Alto part). The piano part features a rhythmic melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand, both in 2/4 time. The vocal parts enter with the lyrics 'O seht den frommen' and are followed by a chorus of 'Pilgersmann, der aus Je - ru - sa - lem kam an, her - an, her - an, kauft Glück und Heil, er hält es feil, kauft Glück und'. The score includes dynamic markings such as *f* (forte) and *ff* (fortissimo).

**CHOR.**  
Sopr.  
Ten.  
Bass.

O seht den frommen  
O seht den frommen

Pilgersmann, der aus Je - ru - sa - lem kam an, her - an, her - an, kauft  
Pilgersmann, der aus Je - ru - sa - lem kam an, her - an, her - an, kauft

Glück und Heil, er hält es feil, kauft Glück und  
Glück und Heil, er hält es feil, kauft Glück und

ARTHUR.

ARTHUR.

Tretet

Heil.

Heil.

Lento.

her, verirrt te Seelen, sündige Kinder dieser Welt, zweierlei darf euch nicht

*p colla voce*

fehlen, erstens: Glauben, zweitens: Geld, so lang' euch dieses blieb auf Erden, kann Alles

ARTHUR.

gut noch werden. Die merk - würd'gen Din - ge, die

CHOR.

Sepr.

Ten.

Bass.

Hört, hört.

Hört, hört.

Andante con moto.

Andante con moto.

ARTHUR.

hier ich euch brin - ge, alle ich per-sönlich fand im heil'-gen

Land, lasst drum euch den Glau - ben von Nie - mandem

rau - ben, denn ein je - des Ex-em - plar ist echt und wahr, die

See - len zu ret - ten aus höl - li - schen Ket - ten, geb ich

*mf*

Al - les mit Schaden her, was will man mehr?

*p* *f* *p*

## Allegretto.

1. Dies Paar Pan - tof - fel seht, das Ih - re Ma - je-stät Se - mi - ra -  
 Man - tel seht hier ei - nen Knopf, für wahr, den hat ihm  
 Rohr, auf Ehr, es stammt von Mo - ses her, als in der

mis genannt, gestickt mit eig' - ner Hand dem Kö - nig Sa - lo - mo, bracht'sie es  
 ab - gedreht, die Frau von Pu - ti - phar, als Jo - sef un - galant, gewaltsam  
 Wü - ste er ge - dürstet gar so sehr; erschlug auf ei - nen Stein und hofft auf

zum Cadeau, der rief be - schämt: o - ho, Ma - dam, c'est trop! Die Sohlen  
 durch - gebrannt, blieb ersammt dem Gewand in ih - rer Hand; s'ist ein hi -  
 Bier und Wein, doch Wasser klar und rein kam ganz al - lein; s'ist ein hi

sind noch ganz, seht her.)  
 stor'scher Knopf, seht her.)  
 stor'scher Stock, seht her.)  
 CHOR.  
 1. 3. Wer gibt mehr,  
 Sepr.  
 Ten. (eine Stimme)  
 Bass. Fünfzig Lire! (eine Stimme)

Ich ge - be

wer gibt mehr, wer gibt mehr, wer gibt mehr?  
 1. Sopr. (eine Stimme) (eine andere Stimme) (alle)  
 ich ge-be siebzig, ich ge-be neunzig, hö-her bie-tet kei-ner  
 2. Sopr. (eine Stimme) (eine andere Stimme) (alle)  
 ich ge-be siebzig, ich ge-be neunzig, hö-her bie-tet kei-ner  
 Ten. (eine Stimme) (einer)  
 Bass. ich ge-be achtzig, hundert geb' ich  
 sechzig, fünfund-neunzig,  
*more, molto*  
*Allegretto.*  
 Achtzig

hundert.  
 her, (alle) hundert.  
 hundert.  
*Allegretto.*  
 drein, nimm ihn hin, er sei dein und mein Se-gen o-ben-drein.  
 Sopr. *p*  
 CHOR. Ten. *p*  
 Seht, o  
 Seht, o

ja mein Se - - - gen noch o - - -

seht, die Rarität, solch ein Stück bringt sicher Glück, seht, o seht, die Rarität, solch ein

Seht, o seht, seht, o seht, ja, solch ein Stück bringt Glück! seht, o seht, seht, o seht,

ben - - - drein.

Stück bringt si - cher Glück.

solch ein Stück bringt Glück.

drein.

Glück.

Glück.

2. Von Jo - seph's  
3. Dies spanische

23598

## Nº 8. QUINTETT.

Allegro moderato.

GRAF.

Ich geh' hin - ü - ber in das Haus und mach' für Sie die Wohnung

aus; Sie hö - ren bei dem Pil - gers - mann in - dess die frommen Leh - ren

GRÄFIN.

an! Nein, nein, nein! Nein und a - bermals nein! Und tausend Mal

nein, nein. nein, nein, nein! Ich will mich zer - streu'n, des Le - bens

freu'n, ich lass mich hier nicht sperren ein. Was sagen Sie da -

GRAF.

mf fz

ARTHUR.  
O exemplum o-di-o-sum, o tempo-ra, o mo-res.

GRAF.  
zu?

RAFAELI.  
Justi-tia omnium funda-

ARTHUR. *Allegro moderato.*  
Un-ser schönes Latein wird zu

RAFAELI. *p*  
Un-ser schönes Latein wird zu

HESSE.  
men-tum.

Et pe-ri-cu-lum in mo-ra.

*Allegro moderato.*

ARTHUR. *3*  
En-de bald sein, un-ser schönes La-tein wird zu En-de bald sein, un-ser

GRAF. *3*  
Welch ein Mann muss das sein! Er ver-

RAF. *3*  
En-de bald sein, un-ser schönes La-tein wird zu En-de bald sein, un-ser

HESSE. *3*  
Un-ser schönes La-tein wird zu En-de bald sein, un-ser



GRÄFIN. 3

Nein, und tausend Mal

ARTHUR. 3

schönes Latein wird zu En-de bald sein, un - ser schönes Latein wird zu

GRAF. 3

steht gar La - - tein! Welch ein Mann muss das

RAF. 3

schönes Latein wird zu En-de bald sein, un - ser schönes Latein wird zu

HESSE. 3

schönes Latein wird zu En-de bald sein, un - ser schönes Latein wird zu

nein! Nie - - - mals will'ge ich ein! (zu Rafaeli)

Ende bald sein, unser schönes Latein wird zu Ende bald sein. Ein Gebetbuch schaffet

sein! Er ver - steht gar La - tein!

Ende bald sein, unser schönes Latein wird zu Ende bald sein.

Ende bald sein, unser schönes Latein wird zu Ende bald sein.

*a piacere*

ARTHUR.  
mir! Bald wird sie sich fü - gen

GRAF.  
Reden Sie ihr in's Ge - wissen.

RAF.  
Nimm den Bä - de - cker da - hier.

*a tempo*

ARTHUR.  
müssen. In dem Trac - tä - te - lein steht manch Ge - be - telein um von der

*p a tempo*

*poco rit.* *a tempo*

Sündenpein die Seelen zu be - frein. O Tochter, hö - re an, was ich dir

*a tempo*

*-colla parte*

GRÄFIN (Arthur erkennend).  
Seh ich recht?

ARTHUR.  
sa - ge; dergleichen höret man nicht alle Tage! Nur still, und hören Sie mich

(leise)

Meno mosso.

87

GRÄFIN.

*a tempo*

Wohlan, so sprecht, frommer Pilgersmann!

ARTHUR.

an!

GRAF.

Ha! welch ein Glück, sie hört ihn an.

RAF.

Von der Lust, den Eitel -

HESSE.

Von der Lust, den Eitel -

Meno mosso.

*a tempo*

ARTHUR.

Ja, meiner Lehr'

RAF.

kei - ten die-ser höchst verruchten Welt uns ein

HESSE.

kei - ten die-ser höchst verruchten Welt uns ein

— und meinem Wort

schenkt sie Gehör,

— drum fahr' ich fort!

gu - tes Wort bei Zei - ten auf dem Weg der Tugend

gu - tes Wort bei Zei - ten auf dem Weg der Tugend

GRÄFIN. *p*  
Ja, seiner Lehr' und sei - nem Wort schenkt sie Ge -

ARTHUR. *p*  
Ja, mei - ner Lehr' und mei - nem Wortschenkt sie Ge -

GRAF. *p*  
Ja, seiner Lehr' und seinem Wort

RAF. *p*  
hält; solch ein Wort hilft so - - fort, solch ein

HESSE. *p*  
hält; solch ein Wort hilft so - - fort, solch ein

hör, drum fah - ret fort.

hör, drum fahr' ich fort. Lasst uns getrost al - lein, sie wird ge - horsam

schenkt sie Gehör, drum fahret fort.

Wort hilft so - - fort!

Wort hilft so - - fort!

Sei - ner Lehr' und seinem Wort schenk' ich Ge -  
 sein.  
 (Der Graf entfernt sich und verschwindet in der Pforte des Stiftes.)  
 Nungut, ich geh' hin - ein!  
 Sei - ner Lehr' und seinem Wort schenkt sie Ge -  
 Sei - ner Lehr' und seinem Wort schenkt sie Ge -

hör, drum fah - ret fort!  
 Mei - ner Lehr' und meinem Wort -  
 hör, drum macht Euch fort!  
 hör, drum macht Euch fort!

## Allegro.

ARTHUR (leise zur Gräfin).

Nur Amor's Leh - ren woll'n wir hö - ren, sei - ner Fah - ne lass uns

schwören! Was dem Le - ben Reiz kann ge - ben, heit'rer Sang, Amüs'ment,

sü - sser Lie - be Himmelstriebe, ihr belebt und erhebt, ihr belebt und er -

hebt! Lust und Scherzen, Spiel der Herzen und ein Kuss ist Genuss! Nur - zes Glück,

un - er - klärt, das ein Blick uns ge - währt! Gieb, o gieb dies

*pp* *riten.*

Gluck auch mir, im Ge - heimen hold zu träumen von der Lieb, ja von der Lieb — und von

*pp* *colla parte* *p*

GRÄFIN. ARTII.

Dir! , O schweiget still; nicht län - ger will ich diese Lehren noch ferner hören! Für

die - se Lippen, für die - se Augen, die frommen Reden nim - mer taugen. für

*cresc.*

sol - che Lippen. sol - che Augen!

*ff*

Allegretto.

Ach! der Gott, der die Triebe der Freude, der Lie - be in's

*pp*

Herzpflanzte ein, er wird uns ver- zeihn; der Gott, der die Triebe der Freude, der

GRAFIN.

ARTHUR.

Der Gott, der die

Lieb' in's Herz \_\_\_\_\_ pflanzte ein, wird ver- zeihn! \_\_\_\_\_

*cresc.*

Triebe der Freude, der Lie- be in's Herz pflanzte ein, er wird uns ver- zeihn, der

*pp*

Der Gott der Lie- be wird \_\_\_\_\_ ver- - - zeihn! \_\_\_\_\_

Gott, der die Triebe der Freude, der Lieb' in's Herz pflanzte ein, er wird ver-

*rit.*

Ja, der Gott der Lie- - - be wird ver-

*rit.*



Più lento.  
GRÄFIN.

93

*a tempo moderato*

zeihn.  
ARTHUR.

zeihn.  
GRAF.

(auf dem Balkon erscheinend)

Der Trotz, der

Nun, wie steht's?

RAF.

Post multa saecu-la pocu-la nulla!

HESSE.

Post multa saecu-la pocu-la nulla!

Più lento.

*a tempo moderato*

*p*

ARTHUR.

Eigensinn sind halb und halb da - hin!

GRAF.

FrauGräfin, ist es wahr, was er mir

GRÄFIN.

*riten. e cresc.*

Wenn Ihr be-fiehlt, will ich die Leh-ren auch ferner auf-merksam noch

GRAF.

sagt?

*allargando*

*f* *pp* *cresc.*

*a tempo*  
GRÄFIN.  
hö - ren.  
ARTHUR.  
*a tempo* In dem Trac - tä - te - lein steht manch' Ge - be - te - lein, um von der

ARTHUR.  
Sünden-pein die Seelen zu be - frein.  
RAF.  
Ja, solch Ge - be - te - lein aus dem Trac -  
HESSE.  
Ja, solch Ge - be - te - lein aus dem Trac -

GRAF.  
Gleich werd' ich un - - - ten  
RAF.  
tä - telein befreit von Sün - - - den - pein.  
HESSE.  
tä - telein befreit von Sün - - - den - pein.

ARTHUR. *Più mosso.* *pp*

GRAF. Was auch im - mer ge -

sein, Euch meinen Dank — zu weihn.

*Più mosso.*

Walzer-Tempo.

GRÄFIN.

ARTHUR. So soll ich will'gen ein, dass man mich

schehe, ich bin in Eurer Nä-he!

Walzer-Tempo.

dort sperrt ein.

Im Haus da - neben werd'ich sein, um Abends im

*cresc.*

Gar-ten dann Eu-er zu war- - -ten. Ach! — der

Der

Gott, der die Triebe der Freude, der Lie - be in's Herz pflanzte ein, er wird uns ver -

Gott, der die Triebe der Freude, der Lie - be in's Herz pflanzte ein, er wird uns ver -

*poco rit.*

zeih'n, der Gott, der die Triebe der Freude, der Lieb' in's Herz pflanzte ein, er wird ver -

zeih'n, der Gott, der die Triebe der Freude, der Lieb' in's Herz pflanzte ein, er wird ver -

*poco rit.*

GRÄFIN. *Meno mosso.*

zeih'n. *Poco ritenuto.*

ARTHUR (plötzlich den Grafen bemerkend).

zeih'n. GRAF. Gaudeamus i - gitor, Ju - venes dum su - mus! (sich nähernd)

RAF. Welchein

HESSE. Ju - venes dum su - mus! Unser schönes Latein wird zu

Ju - venes dum su - mus! Unser schönes Latein wird zu

*Meno mosso.*

**GRAF.**  
Mann muss das sein! Erspricht im - mer La -

**RAE.**  
En-de bald sein, un-ser schönes La-tein wird zu En-de bald sein, o

**HESSE.**  
En-de bald sein, un-ser schönes La-tein wird zu En-de bald sein, o

*p*

**GRÄFIN.**  
Wohl - an, ich will'ge ein, führt mich dort hin - ein!

**GRAF.**  
Ha, sie willigt

**RAE.**  
weh!

**HESSE.**  
weh!

*rit.*

*fz rit.*

**Allegro.**

**GRÄFIN.**  
Ja, Amor's Leh - ren will ich hö - ren, sei - ner Fah - ne

**ARTHUR.**  
Sei - ner Fah - ne

**GRAF.**  
ein! Solche Lehren muss man eh - ren, kann ich

**RAE.**  
Weise Lehren muss man eh - ren!

**HESSE.**  
Weise Lehren muss man eh - ren!

*p*

**Allegro.**

*cresc.*  
will ich schwö - ren; will im Gar - - ten Eu - er  
*cresc.*  
lass uns schwö - ren; har - - ret mein, har - - ret  
*mf*  
mir's auch nicht er - klä - ren. Ha! sie fol - get seinem  
*cresc.*  
Doch er kann sich's nicht er - klären, dass sie fol - get seinem  
*cresc.*  
Doch er kann sich's nicht er - klären, dass sie fol - get seinem

*pp*  
war - ten. Ihr seid dort? Nun, so sei es, fort, denn fort!  
*pp*  
mein! Auf mein Wort!  
Wort!  
Wort!  
Wort!

*p*

Auf mein Wort harr'ich Euer dort, ach!

Ihr seid dort? Ihr har - ret dort? Lust und Scherzen, Spiel der Herzen.

Die - ses from - men

Die - ses from - men

Die - ses from - men

an dem Ort, harr'ich dort, ja, ich gab mein

sü sser Lie - be Himmelstriebe harren dort an dem Ort, da - rum fort, ja

Man - nes Wort, es macht sie an - dern Sinn's so -

Man - nes Wort, es macht sie an - dern Sinn's so -

Man - nes Wort, es macht sie an - dern Sinn's so -

## Più mosso.

Wort. Ja, har - ren will ich an dem Ort, ich harre  
 fort! Ja, har - ret mei - ner an dem Ort, ich bin  
 fort. Ja, sol - chen from - men Man - nes Wort, ja, solchen  
 fort. Ja, sol - chen from - men Man - nes Wort, das  
 fort. Ja, sol - chen from - men Man - nes Wort, das  
 Più mosso.

Eu - er dort, — doch fort, nun fort! Ja, har - ren will ich an dem  
 dort, auf mein Wort. Ich har - re Eu - er an dem  
 frommen Mannes Wort, das wirkt so. fort. Ja, sol - chen from - men Man - nes  
 wirkt, ja, das wirkt so. fort. Ja, sol - chen from - men Man - nes  
 wirkt. ja, das wirkt so. fort. Ja, sol - chen from - men Man - nes



Ort, ich harre Eu. er dort, ja, auf mein Wort, *ff*

Ort, ich bin dort, ja, auf mein Wort, *ff*

Wort, ja, solchen Mannes Wort, ja, solchein Wort, *ff*

Wort, das wirkt, ja, solchein Wort, *ff*

Wort, das wirkt, ja, solchein Wort, *ff*

Tempo I.

doch fort, nun fort! *ff*

ich harre dort! *ff*

das wirkt so - fort! *ff*

das wirkt so - fort! *ff*

das wirkt so - fort! *ff*

Tempo I. *ff*

## Nº 9. DUETT.

Moderato.

MARIE.

ARTHUR.

Ach  
Ein Künstler al - so willst du wer - den?

*p*

ja, ein Ma-ler so wie Ihr! Ach  
Wie a - ber kam Dir der Ge - dan - ke?

*cresc.*

MARIE.  
lang'schon trag'ich ihn bei mir! So

*poco accel.*

oft ich in der Heimath Ber - gen die Son - ne sinken sah, — im

*pp*

*pp*

A - hendroth die Gi - pfel glüh - ten ein Bild lag vor mir da.

Glanz und Farben, wie sie star - ben, fer - ne Au - taucht in Blau, auf grünen

Mat - ten die dunklen Schat - ten, die lich - ten Hö - hen von Gold um -

säumt, da blieb ich ste - hen und hab' ge - träumt,

*poco animato cresc.* *Tempo I. p dolce*

nur ei - - nen Wunsch fühlt ich al - - - lein; nur ei - nen

*poco animato cresc.*

Wunsch hegt' ich al - lein: o könnt' ich doch ein Ma - ler sein, o könnt' ich einst ein

*p dolce* *cresc.*

MARIE. *pp*  
Ma - ler sein, o könnt' ich einst ein Maler sein.

ARTHUR.  
So blickt ein Künst - ler nur al -

*pp*

*cresc.*  
Den einz'gen Wunsch hegt' ich al - lein: o könnt' ich einst ein

lein, so blickt ein Künstler nur al - lein, ge - wiss, Du wirst ein Ma - ler

*mf*

*rit. pp*  
Ma - ler sein, o könnt' ich einst ein Maler sein.

*rit.*  
sein, Du wirst ein Maler sein. Ich

*a tempo* *fz*

ARTHUR.

seh, dass Dein Gemüth für Al.les Schöne glüht! Willst flei.ssig Du sein, wohlan,

*p* *f*

*a piacere* *a tempo*

sonehm'als Schülerich Dich an! Ich leh.re Dich die Farben mischen,lehr'Dich richtig se.hen

*p* *a tempo* *p*

*poco rit.*

nur, ich lehr' Dich auch den Pin.sel füh.ren,lehr'versteh'n Dich die Na.tur, und

*colla voce*

bald kannst Du dann, was sel.ber ich kann, ja bald kannst Du dann, was sel.ber ich

*cresc.* *f*

Allegretto.

kann! So komm in mei.ne Woh.nung gleich!

*f* *f* *p*

MARIE. *p*

ARTHUR. Wie, woh - nen soll ich bei Euch? Das ver -

Das ver - steht sich!

*f* *p*

(für sich) *poco rit.*

steht sich? Ganz na - tür - lich? Fast, hatt' ich vergessen, dass

Ganz na - tür - lich!

*poco rit.*

*a tempo*

ich als Mann bei ihm ohn' Bedenken lo - gi - ren kann, in dem Costüm für - wahr, hat's nicht Ge -

*a tempo*

*riten.* Allegro non troppo.

fahr, hat's nicht Ge - fahr!

*colla parte* Allegro non troppo. Sind wir in heiterm Freundes.

*p*

23598

Bin ich da - bei!

*f*

kreis und lee-ren Flaschen dutzend-weis', bist Du da - bei! Warum denn

*poco rit.*

Beim Trinken sollt' da-bei ich sein?

nicht? Was fällt Dir ein? *poco rit.* Ja! Und giebt es

*p* *a tempo*

dann und wann auch Streit, Coura-ge nur, wird auch ge-bläut, Du stehst mir dann zur Sei-te

*f*

*poco rit.*

Ich bin da - bei? Bei Raufe - rei bin ich da - bei?

treu! Du bist da - bei! *poco rit.* Das ver-

*f* *p*

(für sich)

Das ver-steht sich? Ganz na-tür-lich? Fast

steht sich! Ganz na-tür-lich!

*poco rit.*

hätt'ich verges-sen, dass ich als Mann bei ihm ohn' Be-denken lo-gi-ren kann, in

*poco rit.*

*tempo* *riten.* **Allegro non troppo.**

dem Costüm für-wahr hat's nicht Ge-fahr, hat's nicht Ge-fahr. Ab-ge-

*tempo* *colla parte* **Allegro non troppo.** Ab-ge-macht!

*rit.* macht! Ja! —

*un poco meno mosso* *p*

Ja! — Denn nur, wenn frisch und frei der Sinn, dann bringt es für die

*rit.* *un poco meno mosso* *p*

2359\*



*a tempo*

Kunst Ge-winn, und käm' es auch ein-mal zum Scandal, pah, was liegt denn

*a tempo*

uns da-ran! Der Künstler lacht da-zu, lebt ge-nial, als ein frei-er Mann! —

*rit.*

*mf*

*a tempo*

Ja nur, wenn frisch und frei der Sinn, dann giebt es für die Kunst Gewinn, und kommt es

Ja nur, wenn frisch und frei der Sinn, dann giebt es für die Kunst Gewinn, und kommt es

*a tempo*

*p*

auch ein-mal zum Scandal, pah, was liegt denn uns da-ran! Der Künstler

auch ein-mal zum Scandal, pah, was liegt denn uns da-ran! Der Künstler

*mf*

*p*

lacht da-zu, lebt ge-nial, *poco accel.* als ein frei-er Mann!

lacht da-zu, lebt ge-nial, als ein frei-er Mann!

*mf* *poco accel.*

*Animato.*

La la la la la la la

La la la la la la la la la la la la la la la la la la

*Animato.*

*p* *fz cresc.*

la la la la la als freier Mann, als frei-er Mann!

la la la la la als freier Mann, als frei-er Mann!

*ff* *fz*

(Verwandlung.)

*ff*

*ff*

*ff*

## Nº 10. ENSEMBLE.

Allegretto.

*f*

*p*

(Zwischenvorhang auf.)

*cresc.*

*f*

Glocke. *p* *pp*

CHOR der ROSTGÄNGERINNEN. (Sofronia mit dem 1. Sopran.) Sopran u. Alt.

Glocke. *p* *pp*

Wenn die

A - - - bend - - - glo - - - cken hal - - - len,

geh'n wir zur Ruh, geh'n wir

zur Ruh, lasst in's Käm - - -

ROSALINDE, MARIETTA, *p*

ELENA, FLORA. Man lud uns ein, bei Sang und Wein den A - bend lu - stig

ANITA, BIANCA, Man lud uns ein, bei Sang und Wein den A - bend lu - stig

GIOVANNA, ISABELLA. Man lud uns ein, bei Sang und Wein den A - bend lu - stig

RAFAELI mit Tenor. Man lud uns ein, bei Sang und Wein den A - bend lu - stig

MÄNNERCHOR. Man lud uns ein, bei Sang und Wein den A - bend lu - stig

HESSE mit Bass. Man lud uns ein, bei Sang und Wein den A - bend lu - stig

mer - - - lein uns - - - wal - - - len!

hier zu sein. Tra la la la la la la la - - - tra la la la la la la la - - - la. Vor

hier zu sein. Tra la la la la la la la - - - tra la la la la la la la - - - la. Vor

hier zu sein. Tra la la la la la la la - - - tra la la la la la la la - - - la. Vor

hier zu sein. Tra la la la la la la la - - - tra la la la la la la la - - - la. Vor

Schliesst al - le Thü - ren zu; Jahr

Glä - serklang wird uns nicht bang, da zie - ren wir uns nie - mals lang. Tra la la la la la

Glä - serklang wird uns nicht bang, da zie - ren wir uns nie - mals lang. Tra la la la la la la

Glä - serklang wird uns nicht bang, da zie - ren wir uns nie - mals lang. Tra la la la la la la

Glä - serklang wird uns nicht bang, da zie - ren wir uns nie - mals lang. Tra la la la la la la

aus, Jahr ein, ein Spa - - - - - zier - - - - -

la la la la la la la la la. Und geht's auch drunter und drüber, tra la la

la la la la la la la la la. Und geht's auch drunter und drüber, tra la la

la la la la la la la la la. Und geht's auch drunter und drüber, tra la la

la la la la la la la la la. Und geht's auch drunter und drüber, tra la la

gang am A - - - bend zur Ruh

la la la la la la das ist uns um so lie-ber, tra la la

la la la la la la das ist uns um so lie-ber, tra la la

la la la la la la das ist uns um so lie-ber, tra la la

la la la la la la das ist uns um so lie-ber, tra la la

*fz*

dann hin - - ein. Rei - - - nen Spass gibt es

la la la la la la halloh, juch-he! Tra la la la la juchhe, hur-

la la la la la la halloh, juch-he! Tra la la la la juchhe, hur-

la la la la la la halloh, juch-he! La la la la juchhe, hur-

la la la la la la halloh, juch-he! La la la la juchhe, hur-

(gähmend)

da! U - - a u - - a u - - -

rah, tra la la la, zur Freu - de sind wir da.

rah, tra la la la, zur Freu - de sind wir da.

rah, tra la la la, zur Freu - de sind wir da.

rah, tra la la la, zur Freu - de si wir da.

ah. Wie be - - - se - - - li - - -

Man lud uns ein, bei Sang und Wein, den A - bend lu - stig hier zu sein. Tra

Man lud uns ein, bei Sang und Wein, den A - bend lu - stig hier zu sein. Tra

Man lud uns ein, bei Sang und Wein, den A - bend lu - stig hier zu sein. Tra

Man lud uns ein, bei Sang und Wein, den A - bend lu - stig hier zu sein. Tra



gend, wie la - - - bend ist

la la la la la la la la tra la la la la la la la la la la.

la la la la la la la la tra la la la la la la la la la la.

la la la la la la la la tra la la la la la la la la la la.

la la la la la la la la tra la la la la la la la la la la.

la la la la la la la la tra la la la la la la la la la la.

solch ein A - - - bend, O wie

pp

pp

schön, o wie schön!

## Nº 11. LIED.

Moderato.

MARIE.

Versteh' ich noch nicht die Farben zu mischen, versteh' ich doch  
 schon recht froh mit Euch zu sein, versteh' es auch wohl ein Lied auf zu -  
 ti - schen, und sollt's Euch er - freun, so stimmt mit ein.

Allegretto.

Wer bleibt auf sei-nem Pla\_tze lang bei mei-ner Wei - se  
 hel - lem Klang? Ihr Mä\_d - chen, könnt Ihr wi - derstehn im Tan - ze Euch zu

drehn? Dies He - ben, dies Nei - gen, dies Lo - cken zum Rei - gen, es la - det Euch

*pp*

ein, der Freud' Euch zu weihn, die Wei - se Euch zwin - get, die Her - zen durch -

dringet, es hält Euch der Tact wie Zauber ge - packt. Wer

*a tempo*  
*poco rit.*  
*a tempo*  
*p*

bleibt auf sei - nem Pla - tze lang bei mei - ner Wei - se hei - lem Klang? Ihr

Mäd - chen, könnt Ihr wi - der - stehn, es geht zum Tanz! Die

*cresc.*  
*f*  
*p*  
*cresc.*  
*fz*

## Allegro moderato.

Fü - sse sich be - fu - geln, sind nicht mehr zu zü - geln; wer den Tö - nen

*p*

lau - schet, wird davon be - rau - schet. La la la la la la la la la

*p*

la la la la la la la la la, wieget, schaukelt rings um -

her und dreht Euch, dreht im Kreis' Euch mehr und mehr. Heiss und heiss er

strömt die Lust und schneller, schneller pocht das Herz in der Brust.

*p*

La la

*p*

Più presto.

la, la la la, al - le - gro, la la la la la, a - vanti! La la la la la, al -

legro, la la la la la, zum Tanz, al - legro, a -

8 DAMEN.

La la la la la, al - legro, la la la la la, a -

*ff*

*fz*

vanti, la la la la la, al - legro, la la la, zum Tanz!

vanti, la la la la la, al - legro, la la la, zum Tanz!

*fz*

*ff*

*3*

## Nº 12. FINALE II.

Allegro con brio.

ARTHUR. *f*

Cham. *mf*

pag\_ner her, ein gan\_zes Meer um un - ter da\_rin zu tau\_chen; die

All\_tags.last er - drückt uns fast, Er - frischung können wir wohl brauchen, Er -

frischung heut wir brauchen! Der Sang, der Wein, die

Lie - - be leihn dem Geiste Ad\_ler\_schwin - gen, Be - geistrung muss das

The musical score is written for voice and piano. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The tempo is 'Allegro con brio'. The score is divided into systems, each with a vocal line and a piano accompaniment. The lyrics are in German. The piano part features various musical notations including triplets, dynamic markings (ff, p, mf, f), and articulation marks. The vocal part includes lyrics with hyphens indicating syllables across measures.

brin - gen. Cham-pag - ner trinkt, und küsst, und singt, ja

*f*

*mf*

küsst und singt da - bei, denn Küs - sen, Sin - gen, des Tran - kes Wür - ze

sei. Cham-pag - ner leiht der See - le Schwingen, er löst der Zun - ge

*f*

*p*

*f*

*p*

Band, Cham-pag - ner leh - ret Je - den sin - gen, der No - ten nie ge -

*p*

*f*

*p*

kaunt, facht den Fun - ken an zum Brand. Tra la la la

*f*

*p*

la, tra la la la la, Feu-er ist im schäumenden Per-len - wein, tra la la la

*p*

la tra la la la la, Feu-er soll im Kuss und im Lied auch

ARTHUR.  
sein, tra la la la la tra la la la la, Feuer ist im schäumenden Per-len -

RAFAELI. *p*  
Feu - er ist im Per - - - len - -

HESSE. *p*  
Feu - er ist im Per - - - len - -

ROSALINDE, MARIETTA, *p*  
Feu - er ist im Per - - - len - -

ELENA, FLORA.  
ANITA, BIANCA,  
Feu - er ist im Per - - - len - -

GIOVANNA, ISABELLA.  
Tenori.  
Feu - er ist im Per - - - len - -

MÄNNERCHOR.  
Bassi.  
Feu - er ist im Per - - - len - -

*cresc.*



wein, tra la la la la tra la la la la, Feuer soll im Kuss und im Lied auch sein.

wein, Feuer, Feuer soll im Lied auch sein.

wein, Feuer, Feuer soll im Lied auch sein.

wein, Feuer, Feuer soll im Lied auch sein.

wein, Feuer, Feuer soll im Lied auch sein.

wein, Feuer, Feuer soll im Lied auch sein.

*p* ARTHUR.  
Holde Sy - re - nen, rei - zende

Schö - - nen, euch soll er - tö - nen das er - - ste Hoch!

## RAFAELI.

HESSE. *f* Ja unsre Damen le-ben

## Die 8 SOLO-DAMEN.

Ja unsre Damen le-ben

Wie galant ist Ar-thur doch, wie ga-lant, wie ga-lant!

Wie galant ist Ar-thur doch, wie ga-lant, wie ga-lant!

*cresc.*

*f*

## ARTHUR.

RAF. Ja tra la la la la tra la la la

hoch, unsre Da-men le-ben hoch!

HESSE. hoch, unsre Da-men le-ben hoch!

Ten. *f*

MÄNNERCHOR. Unsre Da-men le-ben hoch!

Bass.

*p*

## ARTHUR.

la. Feuer ist im schäumenden Per-len - wein, tra la la la la, tra la la la



Kuss und im Lied auch sein.  
soll im Lied auch sein.  
soll im Lied auch sein.  
soll im Lied auch sein.  
soll im Lied auch sein.  
soll im Lied auch sein.

Listesso tempo.

RAFAELI.

Wer jemals kam in eu-re Näh', den wisst ihr auch zu ver-füh-ren!

Nur un-ser Ra-fa-el in spe will euch ganz ig-no-ri-ren.

ROSALINDE.

HESSE.  
Der jun - ge Mann schaut kei - ne von euch an.

ROS. MARIETTA.  
ho! Wie so? Für - wahr, 'sist Schade, dass

MAR. ROS. FL. EL. ROS.  
der so fa - - de. Wir wol - len ihn ku - riren. Wie das? Gebt Acht, wie man das

AN. BIAN.  
GIOV. ISAB. Wie das?

RAF.  
Gebt Acht, gebt Acht, wie man das macht.

HESSE.  
Gebt Acht, gebt Acht, wie man das macht.

ROS. MAR. EL. FL.  
macht. Gebt Acht, gebt Acht, wie man das macht.

AN. BIAN. GIOV. ISAB.  
Gebt Acht, gebt Acht, wie man das macht.

MÄNNER CHOR.  
Gebt Acht, gebt Acht, wie man das macht.

**Allegro.**

23598

## Allegretto moderato.

ROSALINDE.

Ein Wuchs wie die-ser, glaub' ich, ist den El-fen kaum be-

schieden, drei Cen-ti-me-ter mehr noch misst die Tail-le der Syl-phi-den!

ROSALINDE. *p*

Um dein Urtheil nun ist's mir zu thun, darum mach' ich dir die Concession, schau'ge-

MARIETTA. *p*

Um dein Urtheil nun ist's mir zu thun, darum mach' ich dir die Concession, schau'ge-

ELENA. *p*

Um dein Urtheil nun ist's mir zu thun, darum mach' ich dir die Concession, schau'ge-

*poco rit.* nau mich an, sa-ge mir so-dann: Sahst du jemals sol-che Tail-le schon.  
*riten.* nau mich an, sa-ge mir so-dann: Sahst du jemals solche Tail-le schon.  
*poco rit.* nau mich an, sa-ge mir so-dann: Sahst du jemals solche Tail-le schon.  
*riten.* *a tempo*

ROS. MAR. EL.

FLORA, ANITA.

BIAN. GIOV. ISAB.

RAFAELI mit Tenor.

MÄNNERCHOR.  
HESSE mit Bass.

Um dein Ur-theil nun ist's mir zu thun, da-rum

Um dein Ur-theil nun ist's mir zu thun, da-rum

Um dein Ur-theil nun ist's mir zu thun, da-rum

Um dein Ur-theil nun ist's mir zu thun, da-rum

Um dein Ur-theil nun ist's mir zu thun, da-rum

Um dein Ur-theil nun ist's mir zu thun, da-rum

mach' ich dir die Con-ces-sion, schau ge-nau mich an, sa-ge mir so-dann, sahst du

mach' ich dir die Con-ces-sion, schau ge-nau mich an, sa-ge mir so-dann, sahst du

mach' ich dir die Con-ces-sion, schau ge-nau mich an, sa-ge mir so-dann, sahst du

ist's mir zu thun, schau sie an, sa-ge dann, sahst du

ist's mir zu thun, sahst du

cresc. mf

*un poco rit.* *a tempo*

je-mals sol-che Tail-le schon, schau ge - nau mich an, sa-ge mir so-dann, sahst du

je-mals sol-che Tail-le schon, schau ge - nau mich an, sa-ge mir so-dann, sahst du

je-mals sol-che Tail-le schon, schau ge - nau mich an, sa-ge mir so-dann, sahst du

je-mals sol-che Tail-le schon, schau sie an, sa-ge dann, sahst du

je-mals sol-che Tail-le schon, schau sie an, sa-ge dann, sahst du

*un poco rit.* *a tempo*

G.P.

jemals solche Taille schon.

das wohl schon.

das wohl schon.

das wohl schon.

das wohl schon.

*fz* *ff* G.P. *pp*

*Red.*



Kaum kann ich es er - warten, in ih-rer Näh zu

*\* Ad.*

sein, viel-leicht ist sie im Garten, sie harret wohl schon mein. Mögt ihr

*pp*

tau - send Rei - ze ha - ben, doch die Hauptsach euch ge -

MARIE.  
bricht. Geht, ihr kennt die

ROS. MAR.  
EL. FL. Hört doch diesen kecken Knaben!

AN. BIAN.  
GIOV. IS. Hört doch diesen kecken Knaben!

RAFAELI mit Tenor.  
Hört doch, hört!

HESSE mit Bass.  
Hört doch, hört!

Lie - - be nicht. Was ihr liebt,  
Hört doch, hört doch, was er spricht.  
Hört doch, hört doch, was er spricht.  
Ha ha ha ha!  
Ha ha ha ha!

MARIE. Poco più  
ja, was ihr liebt, ich wills euch sa - gen: Ihr liebt

animato.  
blenden.de Gar - droben, ei-ne Vil-la, Pferd und Wa-gen, neu.e Hü-te, At-las-

ro-ben, Sammt und Sei-de, Gold-ge-schmeide, Di-a-

manten-Gar-ni - tu-ren, nebst Brillan-ten, Haarfri - su-ren! Glänzen-de Di -

ners, trau-li-che Sou-pers, das ist euch Ge-nuss, und dann zum Be-

*lento* schluss, liebt ihr auch al-lenfalls den Mann, so lang er das be-zah - - len  
*a tempo*

**Mosso.** **Poco meno.**

kann. RAF. Schweige still, du Gro - bi - - an, du Grobi - an! Lasst ihn

HESSE. Schweige still, du Gro - bi - - an, du Grobi - an!

8 DAMEN. Schweige still, schweige still, - du Gro - - bi - an, du Grobi - an!

Tenor. Schweige still, schweige still, - du Gro - - bi - an, du Grobi - an!

MÄNNERCHOR. Schweige still, du Gro - bi - - an, du Grobi - an! Lasst ihn

Bass.

**Mosso.** **Poco meno.**

## Meno mosso.

gehn, den Gro - bi - an!

Lasst ihn gehn, den Gro - bi - an!

ROSALINDE.  
Lasst ihn gehn, den Gro - bi - an! Doch wo mag

Lasst ihn gehn, den Gro - bi - an!

gehn, den Gro - bi - an!

Lasst ihn gehn, den Gro - bi - an!

Meno mosso.  
*pp*

ARTHUR (im Garten umherspähend.)  
Wo mag die Hol - de sein?

ROS.  
ELENA.  
Ar - thur sein? In - dess wir Zeit ver - lo - ren, mit die - sem jun - gen  
*dolce*

ARTHUR.  
Wo mag die Hol - de sein?

RAF.  
Bald wird er wie - der - kom - men, er ist

ELENA.  
Thoren, lässt er uns hier al - lein.

MARIE.

ARTHUR.

RAF.

Ver-geb - lich rings — ich späh.

ganz in der Näh'.

HESSE.

In-des-sen Platz ge-nommen, es winkt das Souper!

8 DAMEN.

Zum Sou -

Zum Sou -

thurnichtmehr hier, so ist er bei ihr!

Ach! sie ist noch nicht — hier.

RAF.

Wenn ihr wollt hübsch ver - schwie - gen sein, ver -

8 DAMEN.

ROSAL.

per! Zum Sou - per! Ver -

per! Zum Sou - per!

ROS. tra - en ich's euch kann; Freund Ar - thur hat ein Stell - dich - ein, im  
ELENA.  
schwie - gen woll'n wir sein. Ein

MAR.  
Ver - schwie - gen woll'n wir sein.

ARTHUR.

RAF. Ich bin al - lein beim Stell - dich - ein, bis jetzt stellt  
EL. Gar - ten ne - ben an.  
Stell - dich - ein? 8 DAMEN. Ein Stell - dich - ein, ha ha, wie fein, da  
FLORA. Ein Stell - dich - ein? Ein Stell - dich - ein, ha ha, wie fein, da

MARIE.

ARTHUR. Auch ich will sein beim Stell - dich - ein, statt  
sie sich noch nicht ein.  
RAF. Nur still, da kommt der E - he - mann!  
ziemt es sich dis - cret zu sein. Ha,  
ziemt es sich dis - cret zu sein. Ha,

MAR.  
ih-rerstell ich mich ein!

GRAF.  
Ha - be al-lerseits die Eh-re, Sie ver-

RAF.  
Dis-cre-tion!

HESSE.  
Dis-cre-tion!

8 DAMEN.  
das ist der E - he - mann. Dis-cre-tion!

das ist der E - he - mann. Dis-cre-tion!

MÄNNERCHOR.  
Dis-cre-tion!

GRAF.  
zei-hen, wenn ich stö-re. Gern wär' ich mit von der Par-thie.

RAFAELI (vorstellend.)  
Herr Graf Fal-

RAF.

co - ni gibt uns die Eh - re!  
HESSE.

Will - kom - men heissen wir Sie. Wie

8 DAMEN.  
Will - kom - men heissen wir Sie.

MÄNNERCHOR.  
Will - kom - men heissen wir Sie.

ARTHUR.

Pst,

RAF.  
Nehmen Sie Platz hier bei den Da - men.

herrlich, dass Sie ka - men.

Das ist der E - hemann, Dis - cre - tion.

Das ist der E - hemann, Dis - cre - tion.

Das ist der E - hemann, Dis - cre -

*espress.*



ARTHUR. Pst, pst!

GRAF. Ha sie ist da. RAFAELI.

Wenn ich nicht stö - - - re. Ein Mann wie Sie, der

tion.



MARIE.

ARTHUR. Ja, nur still, mir ist so

RAF. Frau Grä-fin, sind Sie's?

stö - ret nie. Da Sie die

8 DAMEN. Ein Mann wie Sie, stö-ret nie.

Ein Mann wie Sie, stö-ret nie.



bang!

Ich har - re schon so lang, o kenn - ten Sie mei-ner

Gat - tin sperr-ten ein, ist's bil-lig, dass Sie sich zer - streun!



MARIE.

ARTHUR. Der Eifersucht Qual stürmt auf mich ein!

Sehnsucht Pein!

HESSE. Champag-ner soll des Wittwers Trö-ster sein!

8 DAMEN. Ha ha, ja ja, Champag-ner  
Ha ha, ja ja, Champag-ner

soll Ihr Trö-ster sein! Ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha!

soll Ihr Trö-ster sein! Ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha!

MÄNNERCHOR. Champag-ner soll Ihr Trö-ster sein!

*cresc.*

MARIE. Nur still, ich hör-te Et-was da.

ARTHUR. Nein, nein, kein Lauscher ist uns nah.

*pp*

## Walzer-Tempo.

GRAF.

So ein ar - mer, ar - mer E - he - mann, ist in

je - dem Fall sehr schlimm da - ran, hat ein Weib - chen er, das häss - lich.

dann ist wohl sein Schick - sal grässlich, a - ber wenn sie jung und

schön, stets Ge - fah - ren sie um - stehn. So gibt es

Sor - gen im - mer zu, ein E - he - mann hat nie - mals Ruh.

Ja, so ein ar-mer E-he-mann, ist im-mer schlimm, sehr schlimm da-ran. O

HESSE. Ja, so ein ar-mer E-he-mann, ist im-mer schlimm, sehr schlimm da-ran.

DAMEN. Ja, so ein ar-mer E-he-mann, ist im-mer schlimm, sehr schlimm da-ran, ha ha ha

Ja, so ein ar-mer E-he-mann, ist im-mer schlimm, sehr schlimm da-ran, ha ha ha

MÄNNER-CHOR. Ja, so ein ar-mer E-he-mann, ist im-mer schlimm, sehr schlimm da-ran,



sei nicht bang, rings herr-schet Ruh, ein Küsschen, Nie-mand

ha ha ha ha ha ha ha! ach ja, so ein ar-mer

ha ha ha ha ha ha ha! ach ja, so ein ar-mer



MARIE.

ARTHUR. Nein, nein, nein, nein,

sieht uns zu, ein Küss-chen, Niemand sieht uns zu, ein

E-he-mann!

E-he-mann!



MARIE.  
schweigt, schweigt! (Sie küssen sich.) So ein ar - mer

ARTH.  
Küsschen, ein Küsschen! So ein ar - mer

*p*  
So ein ar - mer, ar - mer E - he - mann ist immer sehr

So ein ar - mer, ar - mer E - he - mann ist immer sehr

So ein ar - mer, ar - mer E - he - mann ist immer sehr

*cresc.*

*riten.* ar - mer E - he - mann, ist doch im - mer schlimm da - ran. GRAF. *a tempo* Um nun die Ge -

ar - mer E - he - mann, ist doch im - mer schlimm da - ran.

schlimm da - ran.

schlimm da - ran.

schlimm da - ran.

*riten.* *a tempo* *pp* *p*

GRAF.  
fah - ren zu zer - streun, fiel mir schla - er Weis' ein Mit - tel ein, um zu

22549

si - chern mir mein Täubchen, schloss ich ein das lie - be Weib - chen, — da nun

ein - ge - sperrt mein Schatz, — muss ich sor - gen für Er - satz, — so gibt es

Sor - gen im - mer zu, ein E - he - mann hat nie - mals Ruh.

## GRAF und RAFAELI.

HESSE. Ja, so ein ar - mer E - he - mann, ist im - mer schlimm, sehr schlimm da - ran.

Ja, so ein ar - mer E - he - mann, ist im - mer schlimm, sehr schlimm da - ran.

8 DAMEN. Ja, so ein ar - mer E - he - mann, ist im - mer schlimm, sehr schlimm da - ran.

Ja, so ein ar - mer E - he - mann, ist im - mer schlimm, sehr schlimm da - ran.

MÄNNER CHOR. Ja, so ein ar - mer E - he - mann, ist im - mer schlimm, sehr schlimm da - ran.

Doch man naht, nicht län-ger darf ich säu-men.

ARTHUR.

Du ir-rest,

(sich von Arthur entfernend)

Man naht!

der Nacht - hauch rauscht in den Bäu - men nur.

GRÄFIN (hervortretend)

Jetzt muss die Ka-ta - stro - fe kommen. Da ist er schon; nicht leicht war's zu ent-

RAFAELI. (leise zu Rosalinde)

ROSALINDE (leise zu Rafaeli.) Er a-mü-

Doch wo bleibt Ar - thur, eu-er Freund?

GRÄFIN.

kommen. Pst, pst! theurer Freund!

ARTHUR.

RAF Was gibts? Noch ei-ne Gräfin, wie mir

sirt sich, wie mir scheint.

cresc.

E-he sie noch umschlinget sein Arm, setz' das Haus ich in A-larm.

scheint.

glocke und flüchtet schnell über die Mauer zurück.)

GRÄFIN.

ARTHUR, Ha, was war das, wir sind ent-

Ha, was war das, wir sind ent-

deckt. Ich bin ver-lo-ren, wenn man Euch

deckt. Ein Kobold hat mich hier ge-neckt.

GRÄFIN.

sieht, o flie-het, flieht!

ARTHUR.

Be-ruhigt Euch.

(aus dem Kloster.)

SOPRONIA.

Was ist geschehn, bringt Licht her-bei, her-bei, her.

8 DAMEN, RAFAELI und Tenor.

Welch ein Ge-

HESSE und Bass.

Welch ein Ge-



MARIE. (zum Grafen)

Hörtet Ihr! Räuber drangend dort hin-ein, Eure Gat-tin zu be-

bei!

schrei dort neben-bei.

frein!

GRAF.

Ha, meine Gat-tin, gebt mir Waf-fen; ei-ne Lei-ter her-

Sopran I. und SOFRONIA.

NONNENCHOR. Sopran II. Her-bei, her-bei, bringt Licht. Räuber be-

Mör-der, Die-be und Räuber be-

GRÄFIN.

GRAF.

ARTHUR.

O flicht! (klettert an der Mauer empor.)

bei, ich muss ihr Ret-tung schaffen! Wohl-an, es sei!

drohn uns, ar-me Wei-ber, zu Hil-fe, zu Hil-fe, zu Hil-fe, zu

drohn uns,

Welch ein Scan - dal!

Hil - fe, her - bei! (Beleuchten die Gräfin.)

RAFAELI und Tenor.

HESSE und Bass. Ha ha ha ha ha

So ein ar - mer,

Ha, der Scan - dal ist col - lo - sal!

ha ha ha ha ha ha ha!

So ein ar - mer,

ar - mer E - he - mann ist doch im - mer schlimm, sehrschlimm da - ran, so ein

Ach, mit

ar - mer E - he - mann ist doch im - mer schlimm, sehrschlimm da - ran, so ein

23598

MARIE.

151

GRÄFIN.

Ach!

Ach!

ar - mer, ar - mer E - he - mann ist im - mer schlimm da - ran, der

Schau - dern den - ken wir da - ran, was hier pas - sirt sein kann. Mit

ar - mer, ar - mer E - he - mann ist im - mer schlimm da - ran, der

Ach!

Ach!

ar - me E - he - mann, der ar - me E - he -

Schau - dern denken wir dran, mit Schau - dern denken wir

ar - me E - he - mann.

Ach!

der ar - me E - he - mann, der

23598

152

Ach was fang' ich an, was fang' ich Ar - me  
Ach was fang' ich an, was fang' ich Ar - me  
mann der ar - me, ar - me, ar - me E - he -  
dran, was Al - les, Al - les hier pas - sirt sein  
Ach der ar - me, ar - me E - he - mann, der E - he -  
ar - me, ar - me,

**Allegro.**

Allegro.

an.  
an.  
mann.  
kann.  
mann.

Ad.

**Allegro.**

(Der Vorhang fällt.)

Allegro. Der Vorhang fällt.)

23598

Ende des zweiten Actes.

# Dritter Act.

153

## Nº 13. ENTREACT.

Marcia.



(Bühnenmusik.)



(Der Vorhang auf.)



## Nº 14. QUARTETT.

Allegro agitato.

MARIE.

Schön - ste al - - ler

Frau - en, En - gel oh - - ne Glei - chen, lass durch mei - ne

Lie - - be dies sprö - de Herz er - weichen; fliehe nicht, o bleibe

Poco meno.

GRÄFIN.

hier. Lass dies süsse Händchen mir. Ich müsste eigentlich jetzt

tief be - lei - - digt sein; doch, doch ist er noch so jung,

23588

GRÄFIN.

*rall.*

155

da muss man ihm verzeihn, Er ist noch gar so jung, da muss man ihm ver-

ARTHUR.

GRAF.

Die Schlange scheint's zu freun, dass sie mit ihm al-

Das Schicksal will's al-lein, dass treu-los sie muss

*rall.*

MARIE.

zeihn. Doch Eu-er Meister? O sprecht nicht von ihm, nicht

lein.

sein.

*f*

*p*

er ver-die-net Eu-re Lie-be, o schenkt sie mir, die sü-ssen

MARIE.

Trie-be, lasst Euch er-flehn, lasst Euch er-flehn.

GRÄFIN.

ARTHUR.

GRAF.

Wie un-gestüm, wie un-gestüm.

Wie

Ha! ich bin

23598

Fed.



Ach! Ich

Ach! Liebst du treu?

warm der Schlingel wird, und sie fängt auch schon Feuer; ja, so sind die Frau-en,  
in - - - dignirt, sie ist ein Un - - - ge-heuer; ja, so sind die Frau-en,

*cresc.* *fz* *p*

MARIE.  
schwö - re! Ei - - nen Kuss ge - wäh - - re und

ARTHUR.  
ja, so sind die Frau-en, Schlangen oh-ne Glei - chen, Schlangen oh-ne Glei - chen;

GRAF.  
ja. Schlangen oh-ne Glei - chen, Schlangen oh-ne Glei - chen;

*fz* *p*

se - - lig will ich sein, ja, se - - lig will ich

a - ber meine Ra-che soll sie bald, ja bald er - rei - chen.

a - ber mei-ne Ra - che soll sie bald er - rei - -



sein! Nur ei-nen sü-ssen  
Wie, ei-nen Russ? nein, nein!  
Ein Russ, o wel-che Pein!  
chen. Ein Russ, o wel-che Pein!

*rit.* Poco meno. GRÄFIN. (bei Seite.)  
Russ, zu stillen mei-ne Pein.. Jetzt wär' es wieder mei-ne

Pflicht, recht ernstlich bö's zu sein, doch, doch ist er noch so jung,

GRÄFIN.  
drum will ich ihm verzeihn, doch ist er noch so jung, drum muss man ihm ver-  
ARTHUR.  
Nein, da-bei kann ich län-ger nicht mehr ru-hig  
GRAF.  
Das Schicksal der Fal-ko-ni muss er-fül-let

**Allegro.** (Marie küsst die Gräfin.)

zeihn.  
sein. (vorstürzend) Ver-rath! Skandal! Be-tro-gen  
sein. (vorstürzend) Ver-rath! Skan dal! Be-tro-gen

**Allegro.**  
*mf* *fz*

Wie Arthur hier und mein Ge-mal?  
bin ich ko-los-sal! Be-trogen bin ich ko-los-  
bin ich ko-los-sal! Be-trogen bin ich ko-los-

**Mosso.** **MARIE.**  
GRÄFIN. Das Schicksal der Fal-ko-ni, es  
Das Schicksal der Fal-ko-ni, es  
sal! Das Schicksal der Fal-ko-ni, es  
sal! Das Schicksal der Fal-ko-ni, es

**Mosso.**  
*ff*

ist be-siegelt nun, be-sie-gelt ist es nun.

ist be-siegelt nun, be-sie-gelt ist es nun.

ist be-siegelt nun, be-sie-gelt ist es nun.

ist be-siegelt nun, be-sie-gelt ist es nun.

*ff*

*f*

Un poco meno.

*p* Was kann man da-bei ma-chen, was kann man da-bei

Was kann man ma-chen, was kann man

Un poco meno. Was kann man ma-chen, was kann man

*p*

Was kann man da-bei ma-chen, was kann man da-bei thun?

thun?

thun? Was kann man ma-chen, was kann man thun?

thun? Was kann man ma-chen, was kann man thun?

Was kann man da - bei ma - chen, was kann man da - bei thun,  
 Was kann man da - bei ma - chen, was kann man da - bei thun,  
 Was kann man da - bei ma - chen, was kann man da - bei thun,  
 Was kann man da - bei ma - chen, was kann man da - bei thun,

*p*

was kann man da - bei ma - chen, was kann man da - bei thun?  
 was kann man da - bei ma - chen, was kann man da - bei thun?  
 was kann man da - bei ma - chen, was kann man da - bei thun?  
 was kann man da - bei ma - chen, was kann man da - bei thun? Ha Ra - che!

*mf*

Ich la - che!  
 Ich la - che!  
 Ha Ra - che!  
 Ver - rät - rin!  
 Treu - lo - se du, o

ARTHUR.

GRAF. Heuchle - rin, das war zu toll! dein Mass ist  
falsche Schlange! das war zu toll!

(Die Gräfin tritt zurück, so dass sich beide Herren gegenüber stehn.)

voll! das war zu toll, das war zu toll, dein Mass ist voll!  
dein Mass ist voll! das war zu toll, dein Mass ist voll!

GRAF. *poco rit.* Was geht denn Sie die Sa - che an? *a tempo* Ich bin ja doch der E - hemann,  
*colla parte mf* *a tempo* *fz pp*

ich bin ja doch der E - hemann, der hier in Wuth sein kann.

*p*  
Sist wahr, ich dachte nicht da - ran, Er ist ja doch der

MARIE.

GRÄFIN.

Was geht denn Sie die Sa - che an?

ARTHUR.

Was geht denn Sie die Sa - che an?

E - he - mann.

GRAF.

Was geht denn mich die Sa - che an?

Was geht denn Sie die Sa - che an?

*cresc.*

Er ist ja doch der E - he - mann.  
Er ist ja doch der E - he - mann.  
Er ist ja doch der E - he - mann.  
Ich bin ja doch der E - he - mann. Hier, der soll es

*GRAF. 3*  
büssen, wir werden uns schiessen. Mei - ne Pi - sto - len geh' ich zu

GRAF. Auch ich bin da - bei!  
ho - len. Mir ganz ei - ner - lei, ob Ei - ner, ob

GRAF. Zwei, mit mei - ner Waf - fen - konstruk - tion, kommt's mir nicht an auf ei - ne Per -

MARIE. Wir tref - fen uns in ei - ner Vier - tel - stun - de, beim Mas - ken - zug der  
son.

MARIE. gro - ssen Ro - tun - de. Und Ihr kommt?  
ARTHUR. Wir tref - fen uns  
GRAF. Ich kenn' den Ort. auf mein

MARIE.

GRÄFIN. Das Schicksal der Fal - ko - ni, es ist be - sie - gelt nun, be -

ARTHUR. Das Schicksal der Fal - ko - ni, es ist be - sie - gelt nun, be -

dort. Das Schicksal der Fal - ko - ni, es ist be - sie - gelt nun, be -

GRAF. Wort! Das Schicksal der Fal - ko - ni, es ist be - sie - gelt nun, be -

Un poco meno.

sie - - - gelt ist es nun.

sie - - - gelt ist es nun.

sie - - - gelt ist es nun.

sie - - - gelt ist es nun.

sie - - - gelt ist es nun.

Was

Was

Un poco meno.

Was kann man da - bei ma - chen, was kann man da - bei thun?

kann man ma - chen, was kann man thun, was

kann man ma - chen, was kann man thun, was



Was kann man da bei  
 Was kann man da bei ma chen, was kann man da bei thun? Was kann man da bei  
 kann man ma - chen, was kann man thun? Was kann man da bei  
 kann man ma - chen, was kann man thun? Was kann man da bei

machen, was kann man da bei thun, was kann man da bei ma chen,  
 machen, was kann man da bei thun, was kann man da bei ma chen,  
 machen, was kann man da bei thun, was kann man da bei ma chen,  
 machen, was kann man da bei thun, was kann man da bei ma chen,

was kann man da bei thun? Ha ha ha ha  
 was kann man da bei thun? Ha ha ha ha  
 was kann man da bei thun? Das Schicksal der Fal - ko - ni er -  
 was kann man da bei thun? Das Schicksal der Fal - ko - ni er -

*p*

ha ha ha ha ha ha, nur fort, *cresc.*  
 ha ha ha ha ha ha ha ha ha, nur  
 füllt sich nun, was soll man da bei ma - chen, was soll man thun, nur  
 füllt sich nun, was soll man da bei ma - chen, was soll man thun, nur

ach — nur fort, ja — fort.  
 fort, ach — nur fort, ja fort.  
 fort, nur fort, nur fort, nur fort.  
 fort, nur fort, nur fort, nur fort.

# Nº 15. DUETT.

167

Moderato.

MARIE (zeichnend).

Von je-nen Damen Al-len, die Euch dereinst ge-fal-len,

skiz-zir'- die Schönste ich Euch hier, ob ähnlich sie,

MARIE. (reicht ihm das Bild)

das saget mir. POCO meno.  
ARTHUR. Ja, das ist Co-rinna, die ich so heiss ge-liebt.

MARIE.

Sie hat Euch be-tro-gen, hat Verrath ge-übt. ARTHUR spricht: Hinweg mit die-ser Erinnerung!

MARIE spricht: Wartet, Meister, ich zeichne Euch noch  
ein wohlbekanntes Profil.

(zeichnend)

*a tempo* Ein al - lerliebstes

*dolce*

*ad.*

Rind, - skiz - zir' ich Euch geschwind. Er - kennet Ihr -

*ad.*

*rit.*

(zeigt ihm das Bild)

- wen ich mein' wohlan, so sagt, wer soll das sein?

*ad.*

*rit.*

MARIE.

ARTHUR.

Auch sie blieb treu Euch nicht!

Das ist Giu - let - ta's Ge - sicht!

*Allegretto.* *poco rit.* *a tempo*

Die - ser schö - ne Mund, er log, - dies Au - - ge - trog.

*Allegretto.* *poco rit.* *a tempo*

Ja, der hol - de

*p* *cresc.*

*a tempo*

*poco rit.* Die - se Stirn Ver - rath nur sann,  
Mund, er log, — dies Au - — ge trog.

*a tempo*

*poco rit.* *mf*

*rit.* *Più lento.* *lento assai*  
ach ja, wie Schad' dass sol - che hol - de Unschuld's - miene täuschen  
ja, ja, — dass sol - che holde Unschuld's - miene täuschen

*Più lento.* *lento assai*  
*rit.* *decrease.* *p*

*Andante con moto.* (zeichnend)  
kann! Spricht: Nein, Meister, noch ein Bild, das Letzte! Dies ist ein  
kann! Spricht: Genug damit!

*Andante con moto.* *dolce*  
*p*

MARIE.  
Mädchen, das still und trau - rig blickt, das in die Fer - ne viel

*cresc.*  
 tau-send Seufzer schickt. Ver-las-sen, ver-ra-then, ver  
*pp*

*rit.*  
 ges-sen vom Freund, hat bit-ter-ste Thrä-nen dies Aug' ge-  
*rit.* *p*

**Allegro.**

MARIE (zeigt ihm das Bild).

weint.

ARTHUR.

*ff* Recit.

Mari-a, welch Er-in-ern weckt dieses

**Allegro.**

Recit.

*f*

**Tempo I.**

*p*  
 Die-se hielt der Treue Pflicht,  
 Bild auf's Neu' in mir.

**Tempo I.**

*f* *p*

*poco rit.*  
ver - gass — Euch nicht! *a tempo*  
Könn - te sie mir je ver - zeihn, —  
*poco rit.* *a tempo*  
Seht die Lip - pen sa - gen hier:  
*poco rit.* *a tempo*  
treu wollt' ich sein! *mf*  
*rit.* *Lento.* *con*  
o - kehr' zu - rück, o kehr' zu - rück zu mir, *con*  
ja, ja — ich will zu - rück zu ihr, ich  
*rit.* *Lento.*  
*fuoco*  
kehr' zu - rück zu mir!  
*fuoco*  
will zu - rück zu ihr!  
*f* *p*  
Rec. 23598

Nº 15<sup>a</sup>

## Marcia.

(Bühnenmusik.)

The musical score is written for piano in 2/4 time, featuring a key signature of two flats (B-flat and E-flat). It consists of six systems of staves, each with a treble and bass clef. The first system begins with a forte (*ff*) dynamic marking. The melody in the treble clef is characterized by eighth-note patterns and occasional grace notes. The bass clef provides a steady accompaniment of eighth-note chords. The score includes first and second endings, marked with '1.' and '2.' respectively. The piece concludes with a final cadence in the bass clef.



## Nº 16. FINALE.

Allegro.

CHOR.  
Sopr. Alt.

Ten.

Bass.

*f* Car - ne -

*f* Car - ne -

*f* Car - ne -

*f* *ff*

val, dich prei-sen wir mit Ju-belschall; deiner Huld, deiner Macht

val, dich prei-sen wir mit Ju-belschall; deiner Huld, deiner Macht

sei ein donnernd Hoch gebracht. Je-der-mann ist dir mit Freuden un-terthan;

sei ein donnernd Hoch gebracht. Je-der-mann ist dir mit Freuden un-terthan;

und auch wir weihen hier ew'ge Treu - e dir! Mit Pau - ken

und auch wir weihen hier ew'ge Treu - e dir! Mit Pau - ken

und Trom - petenschall singt Heil dem Prin - zen

und Trom - petenschall singt Heil dem Prin - zen

Carne - val! Mit Pau - ken und Trom - pe - tenschall

Carne - val! Mit Pau - ken und Trom - pe - tenschall

The musical score is arranged for three voices (Soprano, Alto, Bass) and piano. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The lyrics are: "singt Heil dem Prinzen Carneval, Carneval!".

**First System:**

- Soprano:** singt Heil dem Prinzen Carneval, Carneval!
- Alto:** singt Heil dem Prinzen Carneval, Carneval!
- Bass:** singt Heil dem Prinzen Carneval, Carneval!
- Piano:** Accompaniment with chords and moving lines in both hands.

**Second System:**

- Soprano:** Heil dem Prinzen Carneval, Carneval, Carne -
- Alto:** Heil dem Prinzen Carneval, Carneval, Carne -
- Bass:** Heil dem Prinzen Carneval, Carneval, Carne -
- Piano:** Continues with harmonic support.

**Third System:**

- Soprano:** val, Carne - val!
- Alto:** val, Carne - val!
- Bass:** val, Carne - val!
- Piano:** Continues with harmonic support.

*ff*

Car - ne - val, dich preisen wir mit Ju - belschall; dei - ner Huld,

*ff*

Car - ne - val, dich preisen wir mit Ju - belschall; dei - ner Huld,

dei - ner Macht sei ein donnernd Hoch gebracht. Je - der - mann ist

dei - ner Macht sei ein donnernd Hoch gebracht. Je - der - mann ist

dir mit Freuden un - terthan; Heil sei dir ü - berall, Car - ne - val!

dir mit Freuden un - terthan; Heil sei dir ü - berall, Car - ne - val!

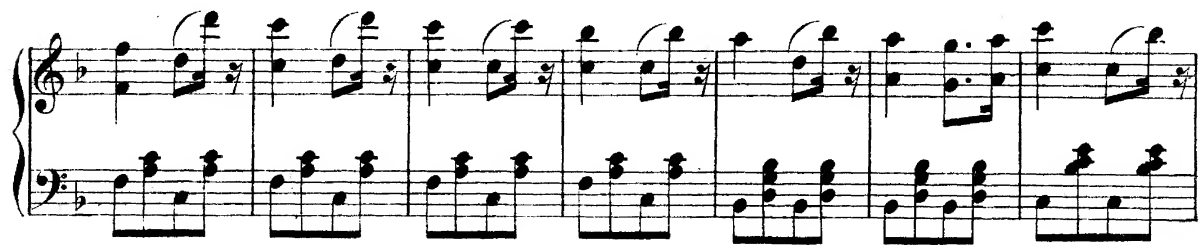
## BALLET.

Allegro non troppo.

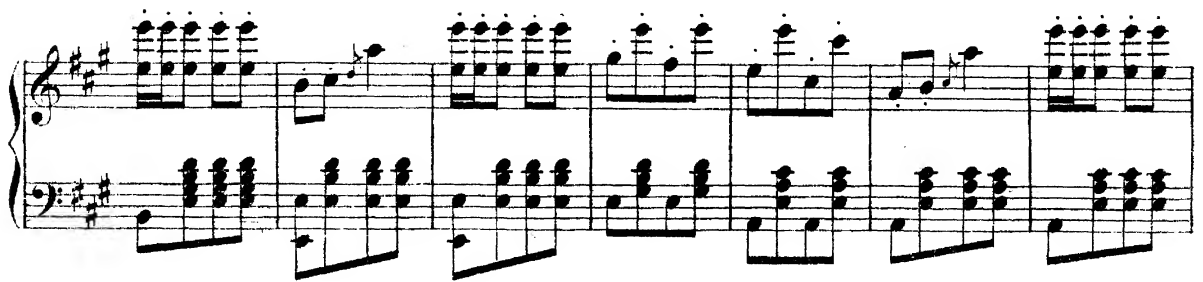
The musical score is written for piano and violin. The piano part is in the bass clef, and the violin part is in the treble clef. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 2/4. The tempo is marked 'Allegro non troppo.' The score is divided into seven systems. The first system starts with a forte (f) dynamic in the piano part. The second system has a mezzo-forte (mf) dynamic. The third system has a piano (p) dynamic. The fourth system has a piano (p) dynamic. The fifth system has a piano (p) dynamic. The sixth system has a pianissimo (pp) dynamic. The seventh system has a piano (p) dynamic. The score includes various musical notations such as notes, rests, beams, slurs, and ornaments.

This page contains seven systems of musical notation for piano. Each system consists of a treble staff and a bass staff. The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The dynamics *p* (piano), *f* (forte), *pp* (pianissimo), and *ff* (fortissimo) are used throughout the piece. The first system begins with a *p* marking. The second system also begins with a *p* marking. The third system features a *f* marking in the treble staff and a *p* marking in the bass staff. The fourth system includes a *ff* marking in the bass staff. The fifth system begins with a *f* marking in the bass staff. The sixth system includes a *pp* marking in the bass staff. The seventh system concludes the page with a final chord in the bass staff.





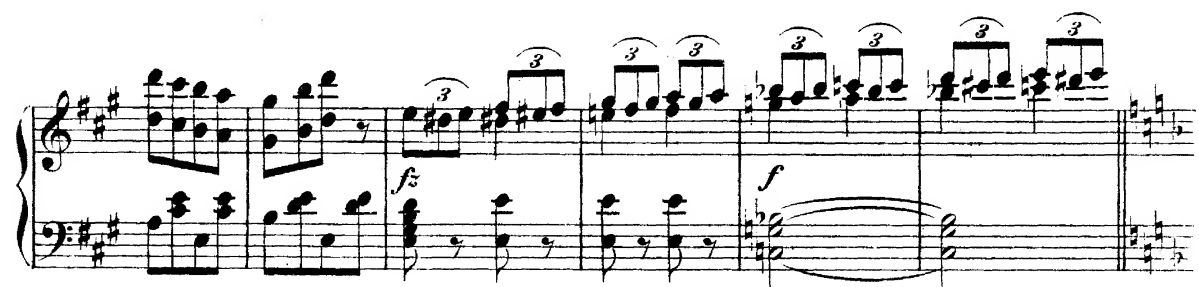
**Più Allegro.**







Più mosso.



Car - ne - val, dich preisen wir mit Ju - belschall; dei - ner Huld,

Car - ne - val, dich preisen wir mit Ju - belschall; dei - ner Huld,

Car - ne - val, dich preisen wir mit Ju - belschall; dei - ner Huld,

## Vivace.

*f*

dei - ner Macht sei ein donnernd Hoch gebracht. Je - der - mann ist

dei - ner Macht sei ein donnernd Hoch gebracht. Je - der - mann ist

dei - ner Macht sei ein donnernd Hoch gebracht. Je - der - mann ist

*f*

dir mit Freuden un - terthan; und auch wir weihen hier ew' - ge Treu - e

dir mit Freuden un - terthan; und auch wir weihen hier ew' - ge Treu - e

dir mit Freuden un - terthan; und auch wir weihen hier ew' - ge Treu - e

*f*

dir! Mit Pau - ken und Trom - petenschall singt Heil dem

dir! Mit Pau - ken und Trom - petenschall singt Heil dem

Prin - zen Carneval! Mit Pau - ken und Trom -

Prin - zen Carneval! Mit Pau - ken und Trom -

pe - tenschall singt Heil dem Prin - zen Carne - val, Carneval!

pe - tenschall singt Heil dem Prin - zen Carne - val, Carneval!

Heil dem Prin - zen Car - ne - val, Carne - val, Carne - val, Carne -

Heil dem Prin - zen Car - ne - val, Carne - val, Carne - val, Carne -

val! Car - ne -

val! Car - ne -

val, dich prei - sen wir mit Ju - belschall; dei - ner Huld, dei - ner Macht

val, dich prei - sen wir mit Ju - belschall; dei - ner Huld, dei - ner Macht

sei ein donnernd Hoch gebracht. Je - der - mann ist dir mit Freuden  
 sei ein donnernd Hoch gebracht. Je - der - mann ist dir mit Freuden

un - terthan; Heil sei dir ü - berall, Car - ne - val!  
 un - terthan; Heil sei dir ü - berall, Car - ne - val!

(Der Vorhang fällt.)

Ende der Operette.